



# Powershred® M-7Cm/M-7C The World's Toughest Shredders®



Please read these instructions before use.  
Do not discard: keep for future reference.

Lire ces instructions avant utilisation.  
Ne pas jeter : conserver pour référence ultérieure.

Lea estas instrucciones antes de usarlo.  
No las deseche: guárdelas para tenerlas como referencia.

Diese Anleitungen vor Gebrauch genau durchlesen.  
Bitte nicht entsorgen: Zur späteren Bezugnahme aufheben.

Prima dell'uso, si raccomanda di leggere questo manuale di istruzioni.  
Conservare il manuale per consultarlo secondo le necessità.

Lees deze instructies voor gebruik.  
Gooi ze niet weg, maar bewaar ze zodat u ze later kunt raadplegen.

Läs dessa anvisningar innan du använder apparaten.  
Släng inte bort, behåll för framtida bruk.

Læs venligst denne vejledning før anvendelse.  
Bør ikke bortskaffes. Behold for fremtidig henvisning.

Łue nämä ohjeet ennen käyttöä.  
Älä hävittää: säilytä myöhempää käyttöä varten.

Vennligst les nøye igjennom denne bruksanvisningen før bruk.  
Ikke kast den: Ta vare på den for senere referanse.

Przed użyciem proszę zapoznać się z tą instrukcją.  
Nie wyrzucać - zachować jako źródło informacji na przyszłość

Перед началом эксплуатации обязательно прочтите данную инструкцию.  
Не выбрасывайте данную инструкцию: сохраните ее для последующего использования.

Παρακαλείσθε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.  
Μην τις απορρίψετε: κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά.

Kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun.  
Atmayın: ileride başvurmak üzere saklayın.

Před použitím si přečtěte tyto pokyny.  
Nelíkvídujte: uschovejte pro budoucí použití.

Pred použitím si prečítajte tieto pokyny.  
Nezahadzujte: odložte pre budúce použitie.

Kérjük, hogy használat előtt olvassa el az utasításokat!  
Az utasításokat ne dobja ki; tartsa meg referenciaanyagként való jövőbeni használatra.

Leia estas instruções antes da utilização.  
Não as deite fora: conserve-as para consulta futura.

גא לקראו הוראות אלה לפני השימוש.  
אין להשליך: שמרו לעיונכם בעתיד.



KEY	
A. Shredder head	E. Control switch
B. Paper entry	▷ 1. Auto-ON
C. Bin	○ 2. OFF
D. See safety instructions	◀◀ 3. Reverse

**CAPABILITIES**

**Will shred:** Paper, staples and plastic credit cards  
**Will not shred:** CD/DVDs, adhesive labels, continuous form paper, transparencies, newspaper, cardboard, paper clips, laminates, file folders, X-rays or plastic other than noted above  
**Paper shred size:**  
 Cross-Cut .....4mm x 35mm

**Maximum:**  
 Sheets per pass ..... 7\*  
 Cards per pass..... 1\*  
 Paper entry width..... 230mm  
 \*A4 (70g), paper at 220-240V, 50/60 Hz, 0.9Amps; heavier paper, humidity or other than rated voltage may reduce capacity. Maximum recommended daily usage rates: 50 sheets; 5 cards. 7 sheets per pass.

**⚠ WARNING: IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS — Read Before Using!**

- Operation, maintenance, and service requirements are covered in the instruction manual. Read the entire instruction manual before operating shredders.
- Moving parts. Keep away from children and pets. Keep hands away from paper entry. Always set to off or unplug when not in use.
- Keep foreign objects – gloves, jewelry, clothing, hair, etc. – away from shredder openings. If object enters top opening, switch to Reverse (◀◀) to back out object.
- DO NOT use aerosol products, petroleum based or aerosol lubricants on or near shredder. DO NOT USE “CANNED AIR” OR “AIR DUSTERS” ON SHREDDER. Vapors from propellants and petroleum based lubricants may combust causing serious injury.
- Sharp edges, DO NOT touch exposed cutting blades under shredder head.
- Do not use if damaged or defective. Do not disassemble shredder. Do not place near or over heat source or water.
- Avoid touching exposed cutting blades under shredder head.
- Shredder must be plugged into a properly grounded wall outlet or socket of the voltage and amperage designated on the label. The plug on the power supply cord is used as the disconnect device. The grounded outlet or socket must be installed near the equipment and easily accessible. Energy converters, transformers, or extension cords should not be used with this product.
- FIRE HAZARD – Do NOT shred greeting cards with sound chips or batteries.
- For indoor use only.
- Unplug shredder before cleaning or servicing.

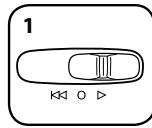
## BASIC SHREDDING OPERATION



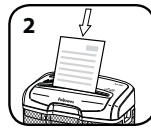
**Continuous operation:**  
Up to 5 minutes maximum

**NOTE:** Shredder runs briefly after each pass to clear entry.  
Continuous operation beyond 5 minutes will trigger a 30-minute cool down period.

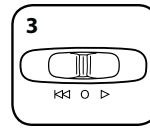
### PAPER/CARD



Set to Auto-On (▷)



Feed paper/card straight into paper entry and release



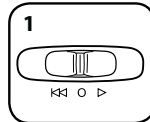
When finished shredding set to OFF (○)

## PRODUCT MAINTENANCE

### OILING SHREDDER

All cross-cut shredders require oil for peak performance. If not oiled, a machine may experience diminished sheet capacity, intrusive noise when shredding and could ultimately stop running. To avoid these problems, we recommend you oil your shredder each time you empty your waste bin.

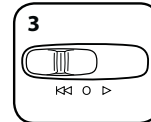
### FOLLOW OILING PROCEDURE BELOW AND REPEAT TWICE



Set to Off (○)



\*Apply oil across entry

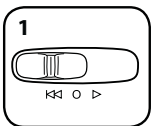


Set to Reverse (◀◀) for 2-3 seconds

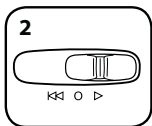
**CAUTION**  \*Only use a non-aerosol vegetable oil in long nozzle container such as Fellowes 35250 

## TROUBLESHOOTING

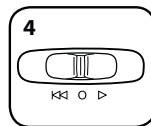
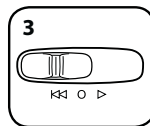
### PAPER JAM



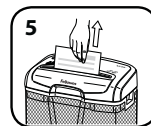
Set to Reverse (◀◀) for 2-3 seconds



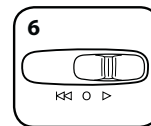
Alternate slowly back and forth



Set to Off (○) and unplug



Gently pull uncut paper from paper entry. Plug in



Set to Auto-On (▷) and resume shredding

## LIMITED PRODUCT WARRANTY

Limited Warranty: Fellowes, Inc. ("Fellowes") warrants the parts of the machine to be free of defects in material and workmanship and provides service and support for 1 year from the date of purchase by the original consumer. Fellowes warrants the cutting blades of the machine to be free from defects in material and workmanship for 3 years from the date of purchase by the original consumer. If any part is found to be defective during the warranty period, your sole and exclusive remedy will be repair or replacement, at Fellowes' option and expense, of the defective part. This warranty does not apply in cases of abuse, mishandling, failure to comply with product usage standards, shredder operation using an improper power supply (other than listed on the label), or unauthorized repair. Fellowes reserves the right to charge the consumers for any additional costs

incurred by Fellowes to provide parts or services outside of the country where the shredder is initially sold by an authorized reseller. ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS HEREBY LIMITED IN DURATION TO THE APPROPRIATE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE. In no event shall Fellowes be liable for any consequential or incidental damages attributable to this product. This warranty gives you specific legal rights. The duration, terms, and conditions of this warranty are valid worldwide, except where different limitations, restrictions, or conditions may be required by local law. For more details or to obtain service under this warranty, please contact us or your dealer.



## LÉGENDE

- |  |   |
|--|---|
| <p>A. Tête du destructeur<br/>B. Entrée du papier<br/>C. Corbeille<br/>D. Voir les consignes de sécurité</p> | <p>E. Coupe circuit de sécurité lors du vidage de la corbeille<br/>▷ 1. DÉMARRAGE automatique<br/>○ 2. ARRÊT<br/>◀◀ 3. Marche arrière</p> |
|--|---|

## CARACTÉRISTIQUES

**Détruit :** le papier, les agrafes et les cartes de crédit en plastique

**Ne détruit pas :** les CD/DVD, les étiquettes autocollantes, le papier en continu, les transparents, les journaux, le carton, les trombones, les documents laminés, les dossiers, les radiographies ou les plastiques autres que ceux mentionnés ci-dessus

**Format de coupe :**

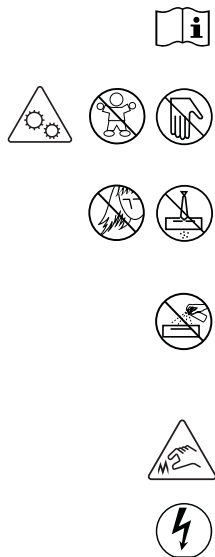
Coupe croisée ..... 4 mm x 35 mm

**Maximum :**

Feuilles par cycle ..... 7\*  
Cartes par cycle ..... 1\*  
Largeur de fente d'insertion du papier ..... 230 mm

\*A4 (70 g) à 220 V - 240 V, 50/60 Hz, 0,9 A ; un papier plus lourd, l'humidité ou une tension autre que la tension nominale peuvent réduire la capacité de destruction. Taux d'utilisation quotidienne recommandés : 50 feuilles de papier, 5 cartes de crédit. 7 feuilles par cycle.

## ⚠ AVERTISSEMENT : CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES — Lire attentivement avant d'utiliser l'appareil !



- Les instructions d'utilisation et de maintenance ainsi que les exigences d'entretien sont couvertes dans le manuel de l'utilisateur. Lire l'ensemble du manuel de l'utilisateur avant d'utiliser le destructeur.
- Pièces mobiles. Tenir les enfants et les animaux à l'écart de la machine. Tenir les mains à distance de la fente d'insertion du papier. Toujours mettre l'appareil hors tension et le débrancher s'il n'est pas utilisé.
- Garder les corps étrangers (gants, bijoux, vêtements, cheveux, etc.) à l'écart des ouvertures du destructeur. Si un objet entre par l'ouverture supérieure, basculer l'interrupteur sur Marche arrière (◀◀) pour le retirer.
- NE JAMAIS se servir de produits aérosols, de lubrifiants en aérosol ou à base de pétrole sur ou à proximité du destructeur. NE PAS UTILISER « D'AIR COMPRIMÉ » OU DE « BOMBE ANTI-POUSSIÈRE » SUR LE DESTRUCTEUR. Les gaz de propulsion et ceux issus des lubrifiants à base de pétrole sont inflammables et peuvent être à l'origine de sévères blessures.
- Bords coupants, ne PAS toucher les lames de coupe exposées sous la tête du destructeur.
- Ne pas utiliser le destructeur s'il est endommagé ou défectueux. Ne pas démonter le destructeur. Ne pas placer sur ou à proximité d'une source de chaleur ou de l'eau.

- Éviter de toucher les lames de coupe mises à nu sous la tête de destruction.
- Le destructeur doit être branché à une prise murale correctement mise à la terre de tension et d'intensité similaires à celles indiquées sur l'étiquette. La fiche du cordon d'alimentation électrique sert de dispositif de déconnexion. La prise mise à la terre doit être installée près de l'appareil et être facilement accessible. Ne pas utiliser de convertisseur d'énergie, de transformateur ni de rallonge avec ce produit.
- RISQUE D'INCENDIE — Ne PAS détruire les cartes de vœux équipées de puces sonores ou de piles.
- Pour un usage intérieur uniquement.
- Débrancher le destructeur avant de le nettoyer ou de le réparer.

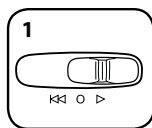
## DESTRUCTION DE BASE



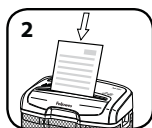
**Fonctionnement en continu :**  
5 minutes au maximum

**REMARQUE :** le destructeur tourne un bref instant après chaque cycle pour dégager l'entrée. Un fonctionnement en continu de plus de 5 minutes déclenche une période de refroidissement de 30 minutes.

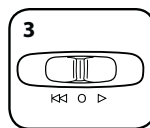
### PAPIER/CARTE



1 Mettre en fonctionnement automatique (▷)



2 Insérer la carte ou le papier bien droit dans la fente d'insertion du papier, puis lâcher



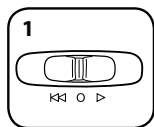
3 À la fin de la destruction, mettre en position ARRÊT (○)

## ENTRETIEN DU PRODUIT

### HUILAGE DU DESTRUCTEUR

Tout destructeur à coupe croisée nécessite de l'huile pour assurer des performances optimales. S'il n'est pas huilé, l'appareil pourrait avoir une capacité réduite, faire des bruits dérangeants lors du déchiqueteuse et, finalement, s'arrêter de fonctionner. Pour éviter ces problèmes, nous recommandons de lubrifier le destructeur à chaque fois que la corbeille est vidée.

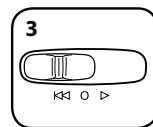
### SUIVRE LA PROCÉDURE DE LUBRIFICATION CI-DESSOUS ET LA RÉPÉTER DEUX FOIS



1 Mettre en position arrêt (○)



2 \*Appliquer l'huile le long de l'entrée



3 Mettre en position Marche arrière (◀◀) pendant 2 à 3 secondes

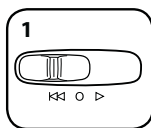


**ATTENTION** \*N'utiliser que de l'huile végétale dans un conteneur à long col sans aérosol telle que l'huile Fellowes n° 35250

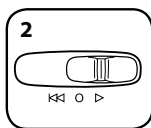


## DÉPANNAGE

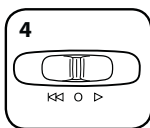
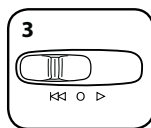
### BOURRAGE PAPIER



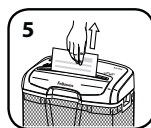
1 Mettre en position Marche arrière (◀◀) pendant 2 à 3 secondes



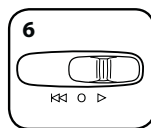
2 Effectuer en douceur un mouvement de va-et-vient



4 Mettre en position Arrêt (○) et débrancher



5 Retirer délicatement de la fente le document non-détruit. Brancher



6 Mettre en démarrage automatique (▷) et reprendre la destruction

## GARANTIE LIMITÉE DU PRODUIT

Garantie limitée : Fellowes, Inc. (« Fellowes ») garantit les pièces de l'appareil contre tout vice de fabrication et de matériau et fournit entretien et assistance pendant une période de 1 an à partir de la date d'achat par le consommateur initial. Fellowes garantit que les lames de coupe de l'appareil sont exemptes de tout vice provenant d'un défaut de matière ou de fabrication pendant une période de 3 ans à partir de la date de l'achat initial. Si une pièce s'avère défectueuse pendant la période de garantie, votre seul et unique recours sera la réparation ou le remplacement de la pièce défectueuse selon les modalités et aux frais de Fellowes. Cette garantie ne s'applique pas en cas d'abus, de manipulation incorrecte, de non-respect des normes d'utilisation du produit, d'utilisation du produit avec une alimentation électrique inadéquate (autre que celle indiquée sur l'étiquette) ou de réparation non autorisée. Fellowes se réserve le droit de facturer aux clients tous frais

supplémentaires dans l'éventualité où Fellowes doit fournir des pièces ou services en dehors du pays d'achat d'origine du destructeur, auprès d'un revendeur autorisé. TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS CELLE DE COMMERCIALISATION OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, EST PAR LA PRÉSENTE LIMITÉE EN DURÉE À LA PÉRIODE DE GARANTIE APPROPRIÉE DÉFINIE CI-DESSUS. Fellowes ne pourra en aucun cas être tenu responsable de dommages indirects ou accessoires imputables à ce produit. Cette garantie vous donne des droits spécifiques. La durée, les conditions générales et les conditions de cette garantie sont valables dans le monde entier, excepté en cas de prescription, de restrictions ou de conditions exigibles par les lois locales. Pour plus de détails ou pour obtenir un service sous garantie, veuillez nous contacter ou vous adresser à votre revendeur.



## COMPONENTES

- |                                       |                           |
|---------------------------------------|---------------------------|
| A. Cabezal de la destructora          | E. Interruptor de control |
| B. Entrada del papel                  | ▷ 1. ENCENDIDO automático |
| C. Papelera                           | ○ 2. APAGADO              |
| D. Ver las instrucciones de seguridad | ◀◀ 3. Retroceso           |

## CARACTERÍSTICAS GENERALES

**Destruye:** papel, grapas y tarjetas de crédito de plástico

**No destruye:** CD/DVD, etiquetas adhesivas, papel continuo para impresora, transparencias, periódicos, cartón, clips grandes, plastificaciones, carpetas de documentos, radiografías u otros tipos de plásticos además de los mencionados

**Tamaño de corte del papel:**

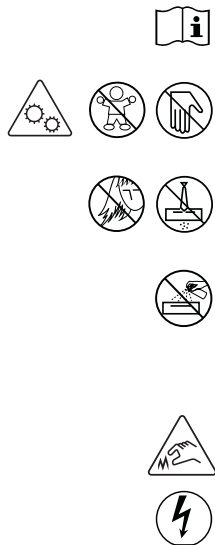
Corte cruzado ..... 4 mm x 35 mm

**Máximo:**

Hojas por pasada ..... 7\*  
Tarjetas por pasada ..... 1\*  
Ancho de la entrada de papel ..... 230 mm

\*Papel A4 (70 g), papel a 220–240 V, 50/60 Hz, 0,9 A; el papel de gramaje superior, la humedad o una tensión diferente a la nominal pueden reducir la capacidad. Tasas diarias máximas recomendadas de uso diario: 50 hojas; 5 tarjetas. ⏻ 7 hojas por pasada.

## ⚠ ADVERTENCIA: INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES ¡Lea todas las instrucciones antes del uso!



- Los requisitos de funcionamiento, mantenimiento y servicios se explican en el manual de instrucciones. Lea completamente el manual de instrucciones antes de usar destructoras de papel.
- Partes móviles. Aleje la destructora de niños y animales. No acerque las manos a la entrada de papel. Apague o desenchufe el equipo cuando no esté en uso.
- Mantenga objetos extraños (guantes, joyas, ropa, cabello, etc.) lejos de las entradas de la destructora. Si algún objeto se introduce en la abertura superior, ponga la destructora en Retroceso (◀◀) para retirar el objeto.
- NO utilice aerosoles, lubricantes basados en petróleo o lubricantes en aerosol sobre la destructora o cerca de ella. NO UTILICE "AIRE A PRESIÓN" ni "AEROSOL PARA QUITAR POLVO" EN LA DESTRUCTORA. Los vapores producidos por lubricantes basados en petróleo o propulsores pueden prender fuego y causar lesiones graves.
- Bordes afilados, NO toque las hojas de corte expuestas debajo del cabezal de la trituradora.
- No utilice el equipo si está dañado o defectuoso. No desmonte la destructora. No coloque el equipo cerca ni encima de una fuente de calor o agua.

- Evite tocar las cuchillas expuestas situadas debajo del cabezal de la destructora.
- La destructora debe estar enchufada en un enchufe de pared puesto a tierra correctamente y del voltaje y amperaje indicados en la etiqueta. El enchufe del cable de alimentación se utiliza como dispositivo de desconexión. El enchufe puesto a tierra debe estar instalado cerca del equipo y ser de fácil acceso. No deben de usarse con este producto convertidores de energía, transformadores ni cables extensibles.
- PELIGRO DE INCENDIO: NO destruya tarjetas de salud que posean chips de sonido o pilas.
- Para uso en interiores únicamente.
- Desenchufe la destructora antes de limpiarla o darle servicio de mantenimiento.

## FUNCIONAMIENTO BÁSICO DE DESTRUCCIÓN

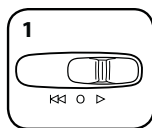


**Funcionamiento continuo:**  
hasta 5 minutos como máximo

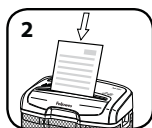
**NOTA:** la destructora funciona brevemente después de cada pasada para limpiar la entrada.

El funcionamiento continuo durante más de 5 minutos activará el periodo de enfriamiento de 30 minutos.

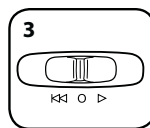
### PAPEL / TARJETA



Presione Encendido automático (▷)



Introduzca en posición recta el papel o la tarjeta en la entrada de papel y suéltelo



Cuando termine de triturar, presione el botón de APAGADO (○)

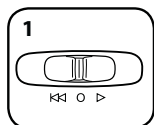
## MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO

### ENGRASE DE LA DESTRUCTORA



Todas las destructoras de corte en partículas necesitan aceite para funcionar al máximo rendimiento. Si no se engrasan, podría verse reducido el número de hojas que pueden destruir, podría aparecer un ruido molesto durante su funcionamiento e, incluso, podrían dejar de funcionar. Para evitar estos problemas, recomendamos engrasar la destructora cada vez que se vacíe la papelera.

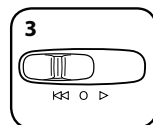
### REALICE EL SIGUIENTE PROCEDIMIENTO DE ENGRASE Y REPÍTALO DOS VECES



Apáguela (○)



\*Aplique aceite en la entrada



Presione Retroceso (◀◀) durante 2 ó 3 segundos

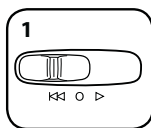


**PRECAUCIÓN** \*Use sólo aceite vegetal, pero no en formato de aerosol sino en un contenedor de boquilla larga, como el Fellowes N° 35250

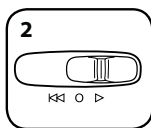


## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

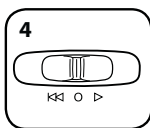
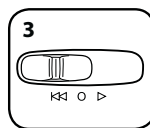
### PAPEL ATASCADO



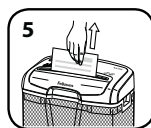
Presione Retroceso (◀◀) durante 2 o 3 segundos



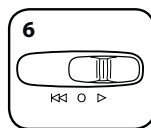
Altere lentamente hacia delante y hacia atrás



Apague (○) y desenchúfela



Hale suavemente del papel sin cortar de la entrada del papel. Enchúfela



Presione Encendido automático (▷) para reanudar la trituración

## GARANTÍA LIMITADA

Garantía limitada: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garantiza que las piezas de la máquina no poseen defectos de material ni de mano de obra y proporciona servicio y soporte técnico durante 2 años a partir de la fecha en que el consumidor original haya adquirido el producto. Fellowes garantiza la ausencia de defectos de material y mano de obra de las cuchillas de corte de la máquina durante 3 años a partir de la fecha en que el consumidor original haya adquirido el producto. Si se encuentra algún defecto en cualquiera de las piezas durante el periodo de garantía, la única y exclusiva solución será la reparación o el cambio de la pieza defectuosa, a criterio y cuenta de Fellowes. Esta garantía no será de aplicación en casos de uso excesivo, mal uso, incumplimiento de las condiciones de uso del producto, uso de la destructora con una fuente de energía inadecuada (distinta a la indicada en la etiqueta) o en casos de reparación no autorizada. Fellowes se reserva el derecho

de cobrar al consumidor los costos adicionales incurridos por parte de Fellowes al proveer piezas o servicios fuera del país donde la destructora se haya vendido inicialmente a través de un vendedor autorizado. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDA LA DE COMERCIALIZACIÓN O APTITUD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO, QUEDA LIMITADA POR LA PRESENTE EN SU DURACIÓN AL CORRESPONDIENTE PERIODO DE GARANTÍA ESTABLECIDO ANTERIORMENTE. En ningún caso Fellowes será responsable de ningún daño, directo o indirecto, que pueda atribuirse a este producto. Esta garantía le confiere derechos legales específicos. La duración, los términos y las condiciones de esta garantía son válidos en todo el mundo, excepto en los lugares donde la legislación local exija limitaciones, restricciones o condiciones diferentes. Para obtener más detalles o recibir servicio conforme a esta garantía, comuníquese con nosotros o con su distribuidor.



### LEGENDE

- |                              |                   |
|------------------------------|-------------------|
| A. Schneidkopf               | E. Bedienschalter |
| B. Papiereinzug              | ▷ 1. Auto-EIN     |
| C. Auffangbehälter           | ○ 2. AUS          |
| D. Siehe Sicherheitshinweise | ◀◀ 3. Rückwärts   |

\*Die maximale Geräuschabstrahlung dieses Geräts beträgt 73 dB(A).

## LEISTUNGSMERKMALE

**Zerkleinert:** Papier, Heftklammern und Plastikkreditkarte

**Zerkleinert nicht:** CD/DVDs, Klebeetiketten, Endlosformulare, Folien, Zeitungspapier, Karton, Vielzweckklammern, Lamine, Aktenordner, Röntgenaufnahmen oder Kunststoff, außer den vorgenannten Gegenständen

**Schnittgröße:**

Partikelschnitt ..... 4 mm x 35 mm

**Maximum:**

Blätter pro Arbeitsgang ..... 7\*  
Karten pro Arbeitsgang ..... 1\*  
Papiereinzugsbreite ..... 230 mm

\*A4 (70 g), Papier bei 220 - 240 V, 50/60 Hz, 0,9 A; dickeres Papier, Feuchtigkeit oder eine andere als die zugelassene Spannung können die Leistung reduzieren. Empfohlene tägliche maximale Benutzungsraten: 50 Blätter; 5 Karten. 7 Blätter pro Arbeitsgang.

## ACHTUNG: WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE – Alle Hinweise vor Gebrauch lesen!

- Die Bedienungs-, Wartungs- und Instandhaltungsanforderungen sind in der Bedienungsanleitung beschrieben. Vor dem Betrieb eines Aktenvernichters die gesamte Bedienungsanleitung lesen.
- Bewegliche Teile. Von Kindern und Haustieren fernhalten. Die Finger vom Papiereinzug fernhalten. Wenn nicht in Benutzung, stets auf Aus stellen oder den Stecker herausziehen.
- Fremdkörper - Handschuhe, Schmuck, Kleidung, Haar usw. - vom Papiereinzug fernhalten. Falls ein Objekt in die obere Öffnung gerät, auf Rückwärts (◀◀) drücken, um es rückwärts zu entfernen.
- KEINE Aerosolprodukte, Schmiermittel auf Petroleum- oder Aerosolbasis am Aktenvernichter oder in seiner Nähe verwenden. KEINE „LUFTKONSERVEN“ ODER „DRUCKLUFTREINIGER“ AM AKTENVERNICHTER VERWENDEN. Dämpfe von Treibgasen und Schmiermitteln auf Petroleumbasis können sich unter Umständen entzünden und dadurch ernsthafte Verletzungen verursachen.
- Scharfe Kanten, berühren Sie NICHT die freiliegenden Schneidmesser unter dem Shredderkopf.
- Gerät nicht verwenden, wenn es beschädigt oder defekt ist. Den Aktenvernichter nicht auseinander nehmen. Nicht in der Nähe von - oder über - Wasser oder Wärmequellen aufstellen.
- Die freiliegenden Messer unter dem Schneidkopf nicht berühren.
- Der Aktenvernichter muss an eine ordnungsgemäß geerdete Wandsteckdose oder Buchse angeschlossen sein, deren Spannung und Ampere den Angaben auf dem Etikett entsprechen. Der Stecker des Netzkabels wird als Trennvorrichtung verwendet. Die geerdete Steckdose muss in Gerätenähe installiert und gut zugänglich sein. Energieumwandler, Transformatoren oder Verlängerungskabel dürfen mit diesem Produkt nicht verwendet werden.
- BRANDGEFAHR – KEINE Glückwunschkarten mit Soundchips oder Batterien in den Aktenvernichter geben.
- Nur für den Gebrauch in geschlossenen Räumen vorgesehen.
- Vor der Reinigung oder Wartung den Stecker des Aktenvernichters abziehen.



# GRUNDLEGERER AKTENVERNICHTUNGSBETRIEB



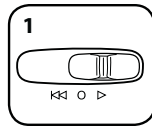
## Dauerbetrieb:

Bis zu maximal 5 Minuten

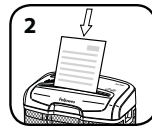
**HINWEIS:** Der Aktenvernichter läuft nach jedem Arbeitsgang kurz weiter, um den Einzug frei zu machen.

Bei einem Dauerbetrieb von mehr als 5 Minuten wird eine Abkühlzeit von 30 Minuten ausgelöst.

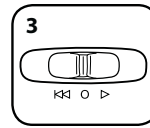
### PAPIER / KARTE



1  
Auf Automatisch-Ein (▷) stellen



2  
Führen Sie das Papier/ die Karte gerade in den Papiereinzug ein und lassen Sie los



3  
Wenn das Zerkleinern beendet ist, auf AUS (○) stellen

# WARTUNG

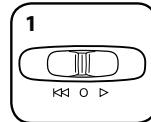
## ÖLEN DES AKTENVERNICHTERS



Alle Partikel-Aktenvernichter müssen geölt werden, um optimale Leistung zu erzielen. Wird das Gerät nicht geölt, kann es zu einer geringeren Blattkapazität, störendem Geräusch beim Zerkleinern und letztendlich zum Anhalten des Aktenvernichters kommen.

Um diese Probleme zu vermeiden, empfiehlt es sich, den Aktenvernichter bei jedem Leeren des Abfallbehälters zu ölen.

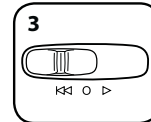
### DAS NACHSTEHENDE SCHMIERVERFAHREN AUSFÜHREN UND ZWEIMAL WIEDERHOLEN



1  
Auf Aus (○) setzen



2  
\*Das Öl am Papiereinzug auftragen



3  
2 bis 3 Sekunden lang auf Rückwärtsbetrieb (◀◀) setzen

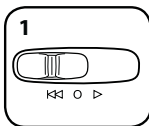


**VORSICHT** \*Nur ein aerosolfreies Pflanzenöl in Behältern mit langer Düse verwenden, z. B. Fellowes 35250

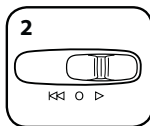


# FEHLERDIAGNOSE UND -BEHEBUNG

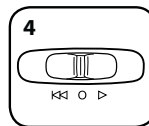
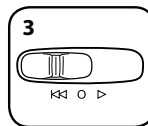
### PAPIERSTAU



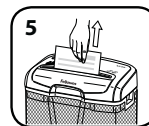
1  
2 bis 3 Sekunden lang auf Rückwärtsbetrieb (◀◀) setzen



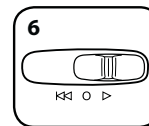
2  
Langsam zwischen der Auto-Ein- und Rückwärts-Position abwechseln



3  
Auf Aus (○) setzen und den Netzstecker herausziehen



4  
Unzerkleinertes Papier vorsichtig aus dem Papiereinzug ziehen. Netzstecker einstecken



5  
Auf Auto-Ein (▷) setzen und mit dem Zerkleinern fortfahren

# BESCHRÄNKTE PRODUKTGARANTIE

Beschränkte Garantie: Fellowes, Inc. („Fellowes“) garantiert, dass die Geräteteile für einen Zeitraum von 1 Jahr ab Kaufdatum durch den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Fellowes garantiert, dass die Messer des Geräts für einen Zeitraum von 3 Jahren ab Kaufdatum durch den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Sollte sich ein Teil während der Garantiezeit als defekt erweisen, haben Sie nach Ermessen von Fellowes einzig und allein Anspruch auf kostenlose Reparatur oder kostenlosen Ersatz des defekten Teils. Diese Garantie schließt Missbrauch, unsachgemäße Handhabung, Nichteinhaltung von Produktnutzungsstandards, Aktenvernichterbetrieb mit einer falschen (einer anderen als auf dem Etikett angegebenen) Stromversorgung oder unbefugte Reparaturen aus. Fellowes behält sich das Recht vor, den Verbrauchern zusätzliche Kosten in Rechnung zu stellen, die für Fellowes

anfallen, um Teile oder Dienstleistungen außerhalb des Landes zur Verfügung zu stellen, in dem der Aktenvernichter ursprünglich von einem autorisierten Wiederverkäufer verkauft worden ist. ALLE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN, EINSCHLIESSLICH DIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, WERDEN HIERMIT AUF DIE DAUER DER VORSTEHEND ANGEFÜHRTEN GARANTIEZEIT BESCHRÄNKT. Auf keinen Fall haftet Fellowes für eventuell im Zusammenhang mit diesem Produkt auftretende Neben- oder Folgeschäden. Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte Rechte. Dauer, Bedingungen und Konditionen dieser Garantie gelten weltweit, außer wenn lokale Gesetze andere Begrenzungen, Einschränkungen oder Konditionen vorschreiben. Um mehr Details zu erfahren oder Serviceleistungen im Rahmen dieser Garantie in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich bitte an uns oder Ihren Händler.



## LEGENDA

- |  |                            |
|--|----------------------------|
| A. Testata sminuzzatrice                 | E. Interruttore            |
| B. Ingresso carta                        | ▷ 1. ACCENSIONE automatica |
| C. Cestino                               | ○ 2. SPENTO                |
| D. Vedere le istruzioni per la sicurezza | ◀◀ 3. Indietro             |

## CARATTERISTICHE

**Adatto per sminuzzare:** carta, graffette e carte di credito in plastica

**Non adatto per sminuzzare:** CD/DVD, etichette adesive, moduli continui, lucidi, quotidiani, cartone, graffette per carta, materiale plastificato, cartelle, radiografie o materiale plastico diverso da quanto sopra indicato

**Dimensioni sminuzzatura carta:**

Taglio a frammenti ..... 4 mm x 35 mm

**Massimo numero di:**

Fogli per passaggio ..... 7\*  
 Carte di credito o schede per passaggio ..... 1\*  
 Larghezza ingresso carta ..... 230 mm

\*Carta (70 g) formato A4, a 220-240 V, 50/60 Hz, 0,9 A; carta più pesante, valori di umidità o tensione diversi da quelli nominali potrebbero ridurre la capacità dell'apparecchio. Quantità massime raccomandate per l'uso giornaliero: 50 fogli; 5 carte di credito. 7 fogli alla volta.

## AVVERTENZA: IMPORTANTI ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA — Leggere prima dell'uso.

- Le modalità di uso, manutenzione e assistenza tecnica sono descritte nel manuale di istruzioni. Leggere tutto il manuale di istruzioni prima di usare il distruggidocumenti.
- Parti in movimento. Tenere lontano da bambini e animali. Non avvicinare le mani all'ingresso per la carta. Quando non si usa l'apparecchio, spegnerlo o scollegarlo dalla presa di corrente.
- Non avvicinare oggetti - guanti, gioielli, indumenti, capelli, ecc. - all'ingresso dell'imboccatura. Se un oggetto cade nell'ingresso superiore, selezionare Indietro (◀◀) per estrarlo.
- NON utilizzare mai prodotti nebulizzabili e lubrificanti nebulizzabili o a base di petrolio sull'apparecchio o nelle sue immediate vicinanze. NON USARE BOMBOLETTE DI ARIA COMPRESSA SUL DISTRUGGIDOCUMENTI. Le esalazioni derivanti da propellenti e lubrificanti a base di petrolio potrebbero prendere fuoco e causare ferite gravi.
- Bordi affilati, NON toccare le lame di taglio esposte che si trovano sotto la parte superiore del tritadocumenti.
- Non utilizzare l'apparecchio se danneggiato o difettoso. Non smontare l'apparecchio. Non collocare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore o acqua.

- Evitare di toccare le lame esposte sotto la testata sminuzzatrice.
- L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente con messa a terra e funzionante alla tensione e corrente indicata sulla targa dati. La spina del cavo di alimentazione viene utilizzata come dispositivo di spegnimento. La presa di corrente con messa a terra deve essere situata accanto alla macchina e deve essere facilmente accessibile. Non usare convertitori di energia, trasformatori o prolunghe con questo prodotto.
- PERICOLO DI INCENDIO — NON sminuzzare biglietti di auguri con chip sonori o batterie.
- Solo per uso al coperto.
- Prima di pulire la macchina o eseguirne la manutenzione, scollegarla dalla presa di corrente.

## FUNZIONAMENTO BASE DEL DISTRUGGIDOCUMENTI

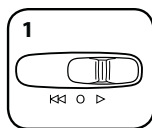


**Funzionamento continuo:**  
massimo 5 minuti

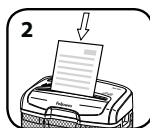
**NOTA:** dopo ogni passaggio, il distruggidocumenti continuerà a funzionare per un breve periodo, al fine di pulire la bocchetta d'ingresso.

Nel caso in cui il funzionamento continuativo si protragga oltre 5 minuti, si attiverà una funzione di raffreddamento della durata di 30 minuti.

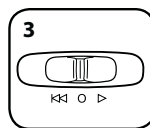
### CARTA/CARTE DI CREDITO



1  
Premere Accensione automatica (▷)



2  
Inserire la carta o il badge/la carta nell'apposita imboccatura, quindi rilasciare



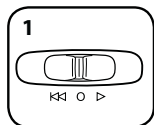
3  
Al termine, spegnere l'interruttore generale (posizione SPENTO) (○)

## MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

### LUBRIFICAZIONE

Tutti i distruggidocumenti con taglio a frammenti richiedono lubrificazione per offrire le massime prestazioni. Se non viene lubrificato, l'apparecchio potrebbe presentare una capacità dei fogli ridotta, diventare più rumoroso durante lo sminuzzamento e infine arrestarsi. Per prevenire questi problemi, lubrificare sempre l'apparecchio a ogni svuotamento del cestino.

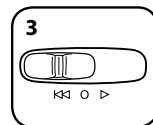
### SEGUIRE LA PROCEDURA DI LUBRIFICAZIONE INDICATA DI SEGUITO E RIPETERLA DUE VOLTE



1  
Impostare su Spento (○)



2  
\*Applicare un velo d'olio all'apertura di ingresso



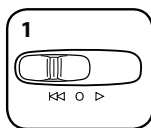
3  
Impostare su Indietro (◀) per 2-3 secondi

**ATTENZIONE** \*Usare *solamente olio vegetale non nebulizzato in contenitori a ugello lungo, tipo Fellowes 35250*

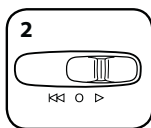


## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

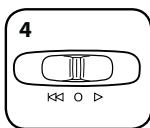
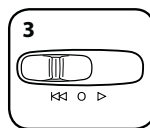
### INCEPPAMENTO CARTA



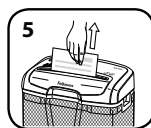
1  
Impostare su Indietro (◀) per 2-3 secondi



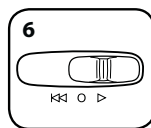
2  
Alternare lentamente il movimento avanti-indietro



4  
Impostare su Spento (○) e scollegare la presa di corrente



5  
Tirare leggermente la carta non tagliata dall'imboccatura. Inserire la spina nella presa di corrente



6  
Impostare su Accensione automatica (▷) e riavviare l'operazione di sminuzzatura

## GARANZIA LIMITATA DEL PRODOTTO

Garanzia limitata: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garantisce i componenti dell'apparecchio da difetti di materiali e lavorazione e offrirà manutenzione e assistenza per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto da parte dell'acquirente originale. Fellowes garantisce le teste di taglio della macchina da difetti di materiali e lavorazione per un periodo di 3 anni dalla data d'acquisto da parte dell'acquirente originale. Nel caso in cui si riscontrino difetti durante il periodo di garanzia, il rimedio esclusivo a disposizione del cliente sarà la riparazione o la sostituzione del prodotto difettoso, a carico di Fellowes e a sua discrezione. Questa garanzia non è valida in caso di abuso e uso improprio della macchina, mancata osservanza degli standard di impiego del prodotto, alimentazione elettrica non corretta del distruggidocumenti (diversa da quella indicata sull'etichetta) o riparazioni non autorizzate. Fellowes si riserva il diritto di addebitare al consumatore qualsiasi costo supplementare

da essa stessa sostenuto per fornire ricambi o assistenza fuori dal Paese in cui il distruggidocumenti è stato venduto da un rivenditore autorizzato. EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE, COMPRESSE QUELLE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO, SONO SOGGETTE AI LIMITI DI DURATA STABILITI NELLA GARANZIA SOPRA INDICATA. In nessun caso Fellowes sarà ritenuta responsabile di danni indiretti o incidentali attribuibili a questo prodotto. La presente garanzia concede diritti legali specifici. La durata, i termini e le condizioni della presente garanzia sono validi in tutto il mondo, a eccezione dei luoghi in cui, in base alle norme di legge, siano previste limitazioni, restrizioni o condizioni diverse. Per ulteriori dettagli al riguardo o per richiedere assistenza in garanzia, si raccomanda di contattarci direttamente o di consultare il rivenditore.



## LEGENDA

- |                               |                 |
|-------------------------------|-----------------|
| A. Bovenzijde vernietiger     | E. Schakelaar   |
| B. Papierinvoer               | ▷ 1. Auto-AAN   |
| C. Afvalbak                   | ○ 2. UIT        |
| D. Zie veiligheidsinstructies | ◀◀ 3. Achteruit |

## MOGELIJKHEDEN

**Vernietigt:** Papier, nietjes en plastic creditcards

**Vernietigt geen:** cd's/dvd's, kleefetiketten, kettingformulieren, transparante dekbladen, kranten, karton, paperclips, kunststofplaten, mappen, röntgenopnames of plastic anders dan bovengenoemd

**Snippergrootte van vernietigd papier:**

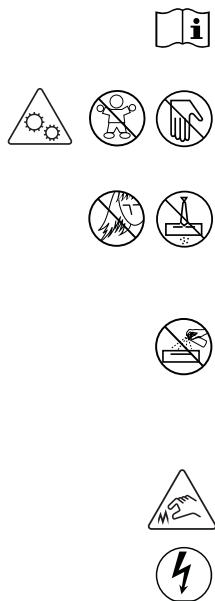
Snippervorm ..... 4 x 35 mm

**Maximum:**

Vellen per doorvoer ..... 7\*  
Creditcards per doorvoer ..... 1\*  
Breedte papierinvoer ..... 230 mm

\*A4-papier (70 g) bij 220 –240 V/50/60 Hz/0,9 A; dikker papier, vochtigheid of andere dan de vermelde spanning kunnen het vermogen verminderen. Maximaal aanbevolen dagelijks gebruiksvolume: 50 vellen; 5 creditcards. 7 vellen per doorvoer.

## WAARSCHUWING: BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES — Lezen vóór gebruik!



- Vereisten voor bediening, onderhoud en service worden behandeld in de instructiehandleiding. Lees de gehele instructiehandleiding voor het gebruik van de vernietigers.
- Bewegende onderdelen. Uit de buurt houden van kinderen en huisdieren. Houd uw handen uit de buurt van de papierinvoer. Altijd op uit zetten of de stekker uit het stopcontact trekken indien niet in gebruik.
- Houd vreemde voorwerpen - handschoenen, juwelen, kleding, haren, enz. - uit de buurt van de invoeropeningen van de papiervernietiger. Indien een voorwerp in de opening bovenaan terechtkomt, schakel over op Achteruit ( ◀◀ ) om het voorwerp er uit te halen.
- Gebruik IN GEEN GEVAL spuitbusproducten, op aardolie gebaseerde of andere via spuitbus aangebrachte smeermiddelen op of in de buurt van de shredder. GEBUIK GEEN "INGEBLIKTE LUCHT" of PERSLUCHT OP DE SHREDDER. De dampen van drijfgassen en op petroleum gebaseerde smeermiddelen kunnen in brand raken en kunnen ernstig letsel veroorzaken.
- Scherpe randen, raak de blootliggende snijmesses onder de kop van de versnipperaar NIET aan.
- Niet gebruiken indien beschadigd of defect. Haal de vernietiger niet uit elkaar. Niet in de buurt van of boven een warmtebron of water plaatsen.

- Vermijd aanraken van uitstekende snijmesses onder de kop van de papiervernietiger.
- De papiervernietiger moet worden aangesloten op een goed geaard wandcontact of stopcontact met de juiste spanning en ampèrage zoals aangegeven op het label. De stekker op het netsnoer wordt gebruikt om het apparaat uit te schakelen. Het geaarde wandcontact of stopcontact moet zich nabij de machine bevinden en gemakkelijk bereikbaar zijn. Met dit product mogen geen stroomomvormers, transformatoren of verlengsnoeren worden gebruikt.
- BRANDGEVAAR — Vernietig GEEN wenskaarten met geluidchips of batterijen.
- Uitsluitend voor binnengebruik.
- Trek de stekker van de vernietiger uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat reinigen of hier service op gaat uitvoeren.

## BEDIENING VOOR EENVOUDIGE Vernietiging

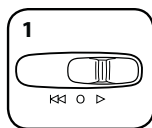


**Continu gebruik:**  
tot maximaal 5 minuten

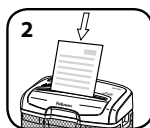
**OPMERKING:** vernietiger blijft even draaien na iedere doorgang om invoer vrij te maken.

Continu gebruik langer dan 5 minuten zal een afkoeltijd van 30 minuten opleveren.

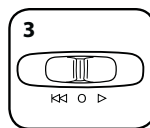
### PAPIER/CREDITCARD



Op Auto-aan (▷) plaatsen



Ver het papier/creditcard recht in de papierinvoer en laat het/hem los



Stel in op UIT (○) wanneer u klaar bent met vernietigen

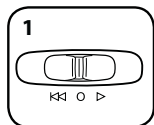
## PRODUCTONDERHOUD

### DE Vernietiger smeren



Alle confettivormvernietigers hebben olie nodig om optimaal te kunnen werken. Een niet-geolied toestel verwerkt mogelijk minder vellen, maakt veel storend lawaai tijdens het vernietigen en zou uiteindelijk kunnen ophouden te werken. Wij bevelen aan dat u de vernietiger iedere keer smeert wanneer u de afvalbak leegt om deze problemen te vermijden.

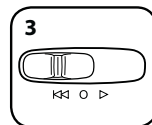
### ONDERSTAANDE SMEERPROCEDURE VOLGEN EN TWEEMAAL HERHALEN



Zet op Uit (○)



\*Breng olie aan over de invoer



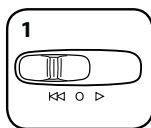
Stel gedurende 2-3 seconden in op Achteruit (◀◀)

**⚠ VOORZICHTIG** \* Gebruik uitsluitend plantaardige olie in busjes met lange tuit (niet onder druk) zoals Fellowes 35250

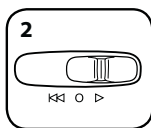


## PROBLEEM OPLOSSEN

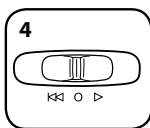
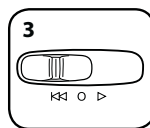
### VASTZITTEND PAPIER



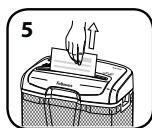
Stel gedurende 2-3 seconden in op Achteruit (◀◀)



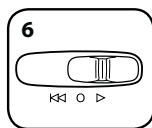
Langzaam afwisselen tussen heen en weer



Op Uit (○) zetten en stekker uit stopcontact trekken



Niet-versnipperd papier voorzichtig uit papierinvoer trekken. Stekker weer in stopcontact steken



Stel in op Auto-aan (▷) en hervat het vernietigen

## BEPERKTE PRODUCTGARANTIE

Beperkte garantie: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garandeert dat de onderdelen van het toestel vrij zijn van materiaal- en productiefouten, en verleent service en ondersteuning gedurende 1 jaar vanaf datum van aankoop door de originele gebruiker. Fellowes garandeert dat de snijmesses van het toestel zonder gebreken zijn betreffende materiaal en afwerking gedurende 3 jaar vanaf de datum van aankoop door de originele gebruiker. Als van enig onderdeel tijdens de garantieperiode wordt vastgesteld dat het defect is, is uw enige en exclusieve verhaal de reparatie of vervanging van het defecte onderdeel, dit naar keuze en op kosten van Fellowes. Deze garantie is niet van toepassing in geval van misbruik, verkeerd gebruik, het niet naleven van de normen voor productgebruik, gebruik van een incorrecte voedingsbron voor de vernietiger (anders dan vermeld op het label) of onbevoegde reparatie. Fellowes behoudt zich het recht voor om aanvullende kosten in rekening te

brengen aan de consumenten die Fellowes heeft gemaakt om onderdelen of diensten te verstrekken buiten het land waar de vernietiger oorspronkelijk werd verkocht door een bevoegd wederverkoper. ALLE IMPLICIETE GARANTIES, INCLUSIEF GARANTIES MET BETREKKING TOT VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, WORDEN HIERBIJ BEPERKT IN DUUR TOT DE HIERBOVEN AANGEGEVEN TOEPASSELIJKE GARANTIEPERIODE. Fellowes is in geen geval aansprakelijk voor enige incidentele of gevolgschade die aan dit product kan worden toegeschreven. Deze garantie verleent u specifieke wettelijke rechten. De duur, bepalingen en voorwaarden van deze garantie zijn over de hele wereld van kracht, behalve waar mogelijk andere beperkingen, restricties of voorwaarden vereist zijn door de plaatselijke wetgeving. Voor nadere details of als u gebruik wilt maken van de service onder deze garantie, neemt u contact op met ons of met uw dealer.



## FÖRKLARING

- |                              |                  |
|------------------------------|------------------|
| A. Skärhuvud                 | E. Kontrollknapp |
| B. Pappersinmatning          | ▷ 1. Auto-PÅ     |
| C. Papperskorg               | ○ 2. AV          |
| D. Se säkerhetsinstruktioner | ◀◀ 3. Backläge   |

## EGENSKAPER

**Förstör:** Papper, klamrar och plast kreditkort

**Strimlar inte:** CD-/DVD-skivor, självhäftande etiketter, sammanhängande blanketter, overhead-blad, dagstidningar, kartong, större gem, ark i laminat, filmappar, röntgenbilder eller andra plastmaterial än de ovan angivna

**Skärbredd:**

Konfetti..... 4 mm x 35 mm

**Maximal kapacitet:**

Ark per körning ..... 7\*  
Kort per körning ..... 1\*  
Inmatningsbredd för papper ..... 230 mm

\*A4 papper (70 g) vid 220-240 V, 50/60 Hz, 0,9 A. Kapaciteten kan reduceras av tjockare papper, fukt eller annan spänning än märkspänningen. Rekommenderad maximal daglig användning: 50 ark, 5 kreditkort. 7 ark per körning.

## ⚠ VARNING! VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR — Läs före användning!

- Drift, underhåll och servicekrav anges i användarhandboken. Läs igenom hela användarhandboken före körning av dokumentförstörarna.
- Rörliga delar. Se till att barn och husdjur inte kommer i närheten. Håll händerna borta från pappersinmatningen. Stäng alltid av maskinen när den inte används eller dra ut kontakten.
- Se till att annat som handskar, smycken, kläder, hår, osv. inte kommer för nära inmatningen. Om ett föremål råkar komma in i den övre öppningen, ställ om till Backläge (◀◀) och mata ut det igen.
- ANVÄND EJ aerosolprodukter, petroleumsmörjmedel eller aerosolsmörjmedel på eller nära dokumentförstöraren. ANVÄND EJ "LUFT PÅ BURK" eller "LUFTDAMMARE" PÅ DOKUMENTFÖRSTÖRAREN. Ångor från drivgaser och petroleum-baserade smörjmedel kan antändas och orsaka allvarlig skada.
- Vassa kanter! Rör INTE blottade skärblad under skärhuvudet.
- Maskinen får inte användas om den blivit skadad eller på annat sätt är defekt. Ta inte isär dokumentförstöraren. Undvik att placera maskinen i närheten av eller ovanpå värmekälla eller vatten.

- Undvik att röra skären under dokumentförstörarhuvudet.
- Dokumentförstöraren ska anslutas till ett korrekt jordat vägguttag med den spänning och strömstyrka som anges på etiketten. Kontakten på nätsladden används för att koppla ifrån enheten. Det jordade eluttaget skall finnas nära utrustningen och vara lättåtkomligt. Energiomvandlare, transformatorer eller förlängningsladdar får inte användas till denna produkt.
- BRANDFARA — Skär INTE gratulationskort med ljudchip eller batterier.
- Endast för inomhusbruk.
- Dra ut kontakten till dokumentförstöraren före rengöring eller underhåll.

# NORMAL KÖRNING AV DOKUMENTFÖRSTÖRAREN

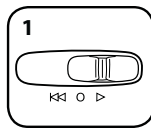


## Kontinuerlig drift:

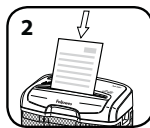
Max 5 minuter

**ANM:** Efter varje arbetspass arbetar maskinen en kort stund för att rensa inmatningen. Kontinuerlig drift över 5 minuter utlöser en avvalningsperiod på 30 minuter.

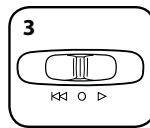
## PAPPER/KORT



Sätt i läge På (▷)



Mata papperet/kortet rakt in i inmatningen och släpp



Ställ i läge Av (○) när du är färdig med strimlandet

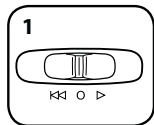
# PRODUKTUNDERHÅLL

## SMÖRJNING AV DOKUMENTFÖRSTÖRAREN



Alla dokumentförstörare med konfettiskärning behöver smörjas för att toppresultat ska erhållas. Om en maskin inte smörjs, kan den få sämre bladkapacitet, ge störande ljud vid dokumentförstöring och till sist sluta fungera. För att undvika sådana problem rekommenderar vi att du smörjer dokumentförstöraren varje gång du tömmer papperskorgen.

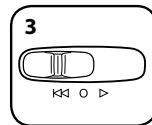
## UTFÖR SMÖRJNINGEN ENLIGT NEDAN OCH UPPREPA TVÅ GÅNGER



Stäng av maskinen - läge Av (○)



\*Påför olja längs med inmatningsöppningen



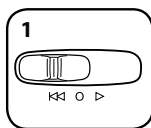
Ställ i Backläge (◀◀) 2-3 sekunder

**VAR FÖRSIKTIG!** \* Använd endast vegetabilisk olja utan aerosol i behållare med långt munstycke, typ Fellowes nr. 35250

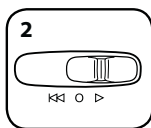


# FELSÖKNING

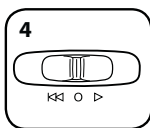
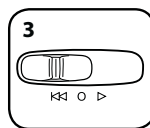
## PAPPERSTOPP



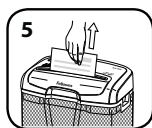
Ställ i Backläge (◀◀) 2-3 sekunder



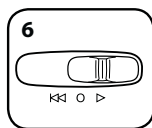
Kör långsamt omväxlande framåt och bakåt



Sätt i läge Av (○) och dra ur kontakten



Dra varsamt bort oskuret papper från inmatningen. Sätt i kontakten



Ställ i läge Auto-På (▷) och återuppta strimlandet

# BEGRÄNSAD PRODUKTGARANTI

Begränsad garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterar att maskinens delar är fria från materialfel eller tillverkningsfel och ger service och support under ett år efter försäljning till första kund. Fellowes, Inc. garanterar att maskinens skärblad är fria från materialfel eller tillverkningsfel i upp till fem (5) år efter försäljning till första kund. Om någon del är defekt under garantiperioden kommer den enda och uteslutande ersättningen att bli reparation eller en ersättningsprodukt som fastställs efter Fellowes eget beslut och på Fellowes bekostnad, med avseende på den defekta delen. Denna garanti gäller inte vid missbruk, misskötsel, underlåtenhet att respektera föreskrifterna för produktanvändning, bruk av fel uttag för körning av dokumentförstörare (förutom vad som anges på märkskylten) eller icke auktoriserad reparation. Fellowes förbehåller sig rätten att ta betalt av

kunder för extra kostnader som Fellowes ådrar sig för att tillhandahålla reservdelar eller tjänster utanför det land där dokumentförstöraren ursprungligen såldes av en auktoriserad återförsäljare. **ALLA UNDERFÖRSTÄDDA GARANTIER, INKLUSIVE SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR NÅGOT SPECIELLT ÄNDAMÅL, BEGRÄNSAS HÄRI GENOM DEN TILLÄMPLIGA GARANTIPERIODEN SOM ANGES OVAN.** Under inga omständigheter kan Fellowes hållas ansvarigt för följdskador eller tillfälliga skador som kan härledas till denna produkt. Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter. Villkoren och varaktigheten för denna garanti gäller överallt utom där lagstiftningen anvisar andra begränsningar eller villkor. För vidare information eller för att erhålla garantiservice ska försäljningsställe eller Fellowes kontaktas.



## OVERSIGT

- |                                |                      |
|--------------------------------|----------------------|
| A. Makuleringsmaskinens hoved  | E. Betjeningskontakt |
| B. Papirindførsel              | ▷ 1. Auto-TÆNDT      |
| C. Beholder                    | ○ 2. SLUKKET         |
| D. Se sikkerhedsvejledningerne | ⏪ 3. Baglæns         |

## EGENSKABER

**Vil makulere:** Papir, hæfteklammer og kreditkort af plastik

**Vil ikke makulere:** Cd'er/dvd'er, klæbemærker, endeløse baner papir, transparenter, aviser, karton, papirklips, laminat, arkivfoldere, røntgenfotografier eller andre plasttyper, bortset fra ovenfor nævnte

**Papirmakuleringsstørrelse:**

Konfettimakulering..... 4 mm x 35 mm

**Maksimum:**

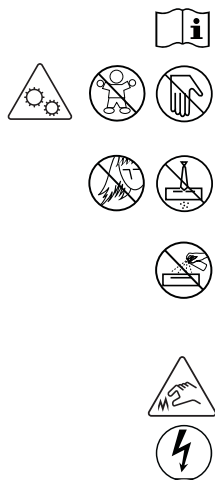
Ark pr. omgang ..... 7\*

Kort pr. omgang ..... 1\*

Papirindføringsbredde ..... 230 mm

\*A4 (70 g), papir ved 220-240 V, 50/60 Hz, 0,9 A. Tungere papir, fugtighed eller anden spænding end angivet kan reducere kapaciteten. Maksimal anbefalet daglig anvendelse: 50 ark, 5 kort. 7 ark pr. omgang.

## ⚠ ADVARSEL: VIGTIGE SIKKERHEDSVEJLEDNINGER – Læs før anvendelse!



• Anvendelse, vedligeholdelse og servicekrav er beskrevet i brugsanvisningen. Læs hele brugsanvisningen før brug af makuleringsmaskinen.

• Bevægelige dele. Opbevares utilgængeligt for børn og kæledyr. Hold hænderne væk fra papirindførslen. Stilles altid på off eller trækkes ud af stikkontakten, når den ikke er i brug.

• Hold fremmede genstande – handsker, smykker, tøj, hår, osv. – væk fra makulatorens indførsler. Hvis der kommer en genstand ind i den øverste åbning, tryk da på Baglæns (⏪) for at køre genstanden tilbage.

• Brug IKKE sprayprodukter, oliebaseerede smøremidler eller smøremidler på spraydåse på eller i nærheden af makuleringsmaskinen. BRUG IKKE "DÅSELUFT" eller "LUFTFORSTØVERE" PÅ MAKULERINGSMASKINEN. Damp fra drivgassen og oliebaseerede smøremidler kan forbrænde og forårsage alvorlig tilskadestkomst.

• Skarpe kanter, Rør IKKE blottede skæreblade under makuleringshovedet.  
• Må ikke anvendes, hvis den er beskadiget eller defekt. Maskinen må ikke skilles ad. Må ikke anbringes i nærheden af eller over varmekilder eller vand.

• Undgå berøring af udækkede knive under makuleringsmaskinens hoved.

• Makuleringsmaskinen skal sættes i en stikkontakt med korrekt jordforbindelse eller en stikdåse med den spænding og strømstyrke, der er angivet på mærkaten. Stikket på strømforsyningskablet anvendes som frakoblingsenhed. Den jordforbundne stikkontakt eller stikdåse skal være installeret i nærheden af udstyret og skal være let tilgængelig. Energiomformere, transformatorer og forlængerledninger bør ikke bruges med dette produkt.

• BRANDFARE – Må IKKE bruges til at makulere lykønskingskort med lydchips eller batterier.

• Kun til indendørs brug.

• Tag stikket ud før rengøring eller servicearbejde.



## GRUNDLÆGGENDE BETJENING AF MAKULERINGSMASKINEN



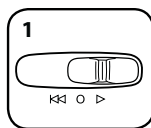
### Kontinuerlig drift:

Op til maksimalt 5 minutter

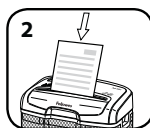
**BEMÆRK:** Makuleringsmaskinen kører ganske kort efter hver omgang for at rydde indførslen.

Kontinuerlig drift i længere tid end 5 minutter udløser en afkølingsperiode på 30 minutter.

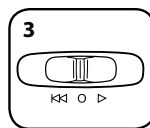
### PAPIR/KORT



1  
Stilles på Auto-On (▷)



2  
Før papiret/kortet lige ind i papirindførslen og giv slip



3  
Når du er færdig med at makulere, stiller du afbryderknappen på SLUKKET (◯)

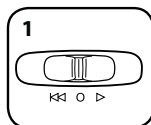
## VEDLIGEHOLDELSE AF PRODUKTET

### SMØRING AF MAKULERINGSMASKINEN



Alle konfetti-klippere kræver smøring for bedste præstation. Hvis ikke den smøres, vil maskinen evt. have formindsket kapacitet, afgive ubehagelig støj under makulering, og den kan evt. bryde sammen. For at undgå disse problemer anbefaler vi, at du smører makuleringsmaskinen hver gang du tømmer affaldsbeholderen.

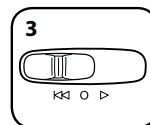
### FØLG SMØRINGSFREMANGANGSMÅDEN NEDENFOR, OG GENTAG DEN TO GANGE



1  
Stil på Slukket (◯)



2  
\*Påfør olie hen over indførslen



3  
Stilles på Baglæns (◀◀) i 2-3 sekunder

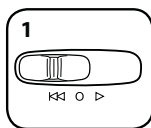


**FORSIGTIG** \*Brug kun en non-aerosol vegetabilsk olie i en beholder med lang dyse, såsom Fellowes 35250

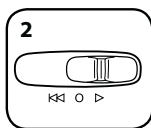


## FEJLFINDING

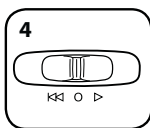
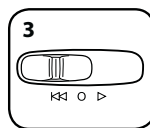
### PAPIRSTOP



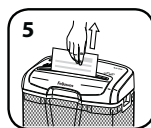
1  
Stilles på Baglæns (◀◀) i 2-3 sekunder



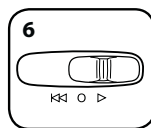
2  
Skift langsomt frem og tilbage



4  
Stil på Slukket (◯), og tag stikket ud af stikkontakten



5  
Træk forsigtigt uopskåret papir væk fra papirindførslen. Sæt stikket i stikkontakten



6  
Stil på Auto-On (▷) og fortsæt med makuleringen

## BEGRÆNSET PRODUKTGARANTI

Begrænset garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterer, at alle maskinens dele er fri for materialedefekter og fabrikationsfejl samt yder servicearbejde og support til den oprindelige kunde i 1 år fra købsdatoen. Fellowes garanterer, at maskinens knivblade er fri for materialedefekter og fabrikationsfejl i 3 år fra den oprindelige kundes købsdato. Hvis det konstateres, at en del er defekt under garantiperioden, vil den eneste og eksklusive afhjælpende foranstaltning være reparation eller ombytning, efter Fellowes valg og omkostning, af den defekte del. Denne garanti er ugyldig i tilfælde af misbrug, forkert anvendelse, unladelse af at overholde produktets anvendelsesstandarder, brug af makuleringsmaskinen ved forkert strømforsyning (som ikke er anført på typemærkaten) eller uautoriseret reparation. Fellowes forbeholder sig retten til at

fakturere forbrugeren for yderligere omkostninger erholdt af Fellowes for at levere dele eller service udenfor det land, hvor maskinen oprindeligt blev solgt af en autoriseret detailforhandler. ENHVER IMPLICIT GARANTI, INKLUSIVE SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET SPECIELT FORMÅL, ER HERMED BEGRÆNSET I VARIGHED TIL DEN PÅGÆLDENDE GARANTIPERIODE SOM NÆVNT OVENFOR. I intet tilfælde er Fellowes ansvarlig for nogen følge- eller indirekte skader, som kan henføres til dette produkt. Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder. Varighed, betingelser og vilkår under denne garanti er gældende på verdensplan, undtagen hvor andre begrænsninger, restriktioner eller forhold kræves af den lokale lov. For yderligere oplysninger eller for service under denne garanti bedes du kontakte os eller din forhandler.



### SELITYKSET

- A. Silppurin pääosa  
B. Paperin syöttöaukko  
C. Silppusäiliö  
D. Katso turvaohjeet  
E Ohjauskytkin  
▷ 1. Automaattinen KÄYNNISTYS  
○ 2. POIS  
◀◀ 3. Taaksepäin

## OMINAISUUDET

**Silppuaa:** Paperit, paperiniitit ja muoviset luottokortit

**Ei silppua:** CD-/DVD-levyt, tarralaput, jatkolomakkeet, kalvot, sanomalehdet, pahvit, paperiliittimet, laminoituid tuotteet, kansiot, röntgenkuvat tai muut kuin yllä mainitut muovit

**Paperisilppukoko:**

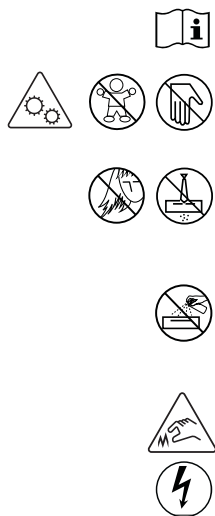
Ristiinleikkuu ..... 4 mm x 35 mm

**Enimmäismäärät:**

Arkkipaperi/syöttö..... 7\*  
Korttipaperi/syöttö ..... 1\*  
Paperin leveys..... 230 mm

\*A4-paperi (70 g), 220–240 V, 50/60 Hz, 0,9 A; paksumpi paperi, kosteus tai muu jännite voi heikentää suorituskykyä. Suositellavat suurimmat päivittäiset käyttömäärät: 50 arkkipaperia, 5 korttia. 7 arkkipaperia/syöttö.

## ⚠ VAROITUS: TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA — Lue ennen käyttöä!



- Käyttö-, ylläpito- ja huoltovaatimukset on esitetty käyttöohjeessa. Lue käyttöohjeet kokonaan läpi ennen silppurin käyttämistä.
- Liikkuvista osista. Pidä poissa lasten ja kotieläinten ulottuvilta. Pidä kädet poissa paperin syöttöaukosta. Katkaise virta tai irrota sähköjohto aina, kun laitetta ei käytetä.
- Varmista, että vieraat esineet, kuten käsineet, korut, vaatteet ja hiukset, eivät joudu silppurin syöttöaukkoihin. Jos jokin esine joutuu silppurin yläaukkoon, paina Peruutus (◀◀) -painiketta ja pidä sitä alhaalla esineen poistamiseksi.
- ÄLÄ käytä aerosolituotteita, öljypohjaisia tai aerosolivoiteluaineita silppuriin tai sen lähellä. ÄLÄ KÄYTÄ PAINEILMATUOTTEITA SILPPURIIN. Ponnekaasut ja öljypohjaiset voiteluaineet saattavat syttyä tuleen ja aiheuttaa vakavia vammoja.
- Terävät reunat, ÄLÄ kosketa paljaita teriä silppurin pään alla.
- Älä käytä silppuria, jos se on rikki tai siinä on toimintahäiriöitä. Älä pura silppuria. Älä aseta silppuria kuumaan tai märkään paikkaan.
- Vältä koskettamasta silppurin alla olevia koteloiduttomia leikkuuteriä.
- Silppuri on liitettävä asianmukaisesti maadoitettuun seinäpistorasiaan tai liitántään, jonka ampeeriluku on tuotetarran mukainen. Virtajohtojen pistoketta käytetään laitteen irrottamiseen. Maadoitettu pistorasia tai liitántä on asennettava laitteen lähelle ja helposti käsiteltävissä olevaan paikkaan. Tämän tuotteen kanssa ei saa käyttää konverttereita, muuntajia tai jatkojohtoja.
- PALOVAARA – ÄLÄ silppua äänisuruja tai paristoja sisältäviä onnittelukortteja.
- Vain sisäkäyttöön.
- Irrota virtajohto ennen silppurin puhdistamista tai huoltamista.

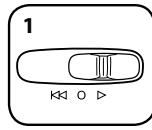
## PERUSSILPPUAMINEN



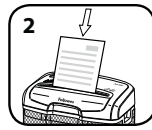
**Jatkuva käyttö:**  
enintään 5 minuuttia

**HUOMAA:** Silppuri toimii hetken aikaa jokaisen syötön jälkeen syöttöaukon puhdistamiseksi. Jos silppuria käytetään jatkuvasti yli 5 minuuttia, silppurin jäähdyn käynnistyy 30 minuutiksi.

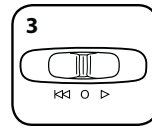
### PAPERI/KORTTI



Aseta  
Automaattikäynnistys  
(>) -asentoon



Syötä paperia/kortteja  
suoraan paperin  
syöttöaukkoon ja  
päästä irti



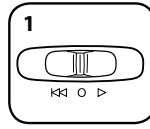
Kun silppuaminen on  
päättynyt, aseta POIS  
(O) -asentoon

## TUOTTEEN HUOLTO

### SILPPURIN VOITELU

Kaikkien ristiinleikkusilppurien optimaalinen toiminta edellyttää öljymistä. Jos laitetta ei öljytä, sen silppuamiskapasiteetti voi heikentyä, silppuamisen aikana voi kuulua asiaankuulumattomia ääniä ja laite saattaa lopulta lakata toimimasta. Välttääksesi nämä ongelmat suosittelemme silppurin öljymistä aina silppusäiliön tyhjentämisen yhteydessä.

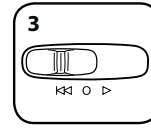
### VOITELE ALLA MAINITUN MUKAISESTI JA TOISTA KAHDESTI



Aseta Pois (O)  
-asentoon



\*Voitele syöttöaukko  
öljyllä

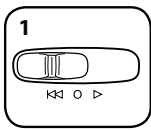


Aseta Taaksepäin  
(<<<) -asentoon 2-3  
sekunnin ajaksi

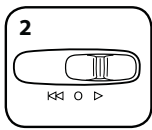
**HUOMIO** \*Käytä vain suuttimellisessa pullossa olevaa aerosolitonta kasviöljyä, kuten Fellowes 35250 

## VIANMÄÄRITYS

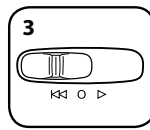
### PAPERITUKOS



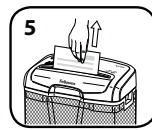
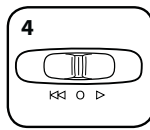
Aseta Taaksepäin  
(<<<) -asentoon  
2-3 sekunnin ajaksi



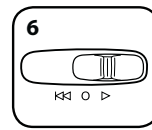
Vedä ja työnnä paperia hitaasti edestakaisin



Aseta POIS (O)  
-asentoon ja irrota  
pistoke



Vedä silppuamaton  
paperi varovasti paperin  
syöttöaukosta. Aseta  
pistoke pistorasiaan



Aseta Automaattinen  
käynnistys (>)  
-asentoon ja palaa  
takaisin silppuamiseen

## TUOTTEEN RAJOITETTU TAKUU

Rajoitettu takuu: Fellowes, Inc. ("Fellowes") takaa, että koneen osissa ei ole materiaali- ja valmistusvikoja. Yhtiö tarjoaa osien huollon ja asiakastuen 1 vuodeksi tuotteen alkuperäisestä ostopäivästä lukien. Fellowesin takuu kattaa koneen leikkuuterien materiaali- ja valmistusvialta 3 vuodeksi tuotteen alkuperäisestä ostopäivästä lukien. Jos osassa havaitaan vika takuuajana, ainoana ja yksinomaisena ratkaisuna on viallisen osan korjaus tai vaihto Fellowesin valinnan mukaan ja kustannuksella. Takuu ei kata väärinkäyttöä, virheellistä käsittelyä, tuotteen vakiintuneista käyttötavoista poikkeavaa käyttöä, silppurin käyttöä epäasianmukaisella virtalähteellä (muu kuin tuotetarrassa on mainittu) tai valtuuttamatonta korjausta. Fellowes pitää oikeuden veloittaa asiakkaalta mahdolliset lisäkustannukset, jotka aiheutuvat siitä, että Fellowes toimittaa osia tai

palveluja muuhun kuin siihen maahan, jossa valtuutettu jälleenmyyjä on tuotteen alunperin myynyt. KAIKKIEN HILJAISTEN TAKUIDEN, MUKAAN LUKIEN KAUPALLISTAMINEN TAI SOVELTUVAUS TIETTYÄ TARKOITUSTA VARTEN, KESTO ON SITEN RAJATTU EDELLÄ MÄÄRÄTYN TAKUUAJAN MUKAISESTI. Fellowes ei vastaa missään tapauksessa tästä tuotteesta johtuvista välillisistä tai tahattomista vahingoista. Tämä takuu antaa käyttäjälle erityiset lainmukaiset oikeudet. Tämän takuun kesto ja ehdot ovat voimassa maailmanlaajuisesti lukuun ottamatta paikallisen lainsäädännön edellyttämiä erilaisia rajoituksia tai ehtoja. Lisätietoja tai takuunalaisia palveluja on saatavissa meiltä tai jälleenmyyjältäsi.



## FORKLARING

A. Makuleringshode	E. Kontrollbryter
B. Papiringang	▷ 1. Auto-PÅ
C. Beholder	○ 2. AV
D. Se sikkerhetsanvisningene	◀◀ 3. Revers

## KAPASITET

**Makulerer:** Papir, stifter og plast kredittkort


**Makulerer ikke:** CD/DVD-er, klistremærker, papir i løpende bane, transparenter, aviser, papp, binders, laminater, arkivmapper, røntgenbilder eller plast annet enn som nevnt ovenfor

**Papirmakuleringsstørrelse:**

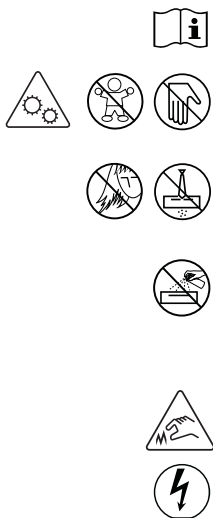
Konfettikutt..... 4 x 35 mm

**Maks.:**

Ark per omgang.....	7*
Kort per omgang.....	1*
Innføringsbredde.....	230 mm

\*A4 (70 g) papir ved 220-240 V, 50/60 Hz, 0,9 ampere; tyngre papir, fuktighet eller annen spenning enn den som er oppgitt, kan redusere kapasiteten. Maksimalt, anbefalt daglig bruk: 50 ark, 5 kort.  7 ark per omgang.

## ⚠ ADVARSEL: VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSER — Må leses for bruk!



- Drifts-, vedlikeholds- og servicekravene er oppgitt i brukerhåndboken. Les hele brukerhåndboken før makulatoren tas i bruk.
- Bevegelige deler. Oppbevares utilgjengelig for barn og kjæledyr. Hold hendene borte fra papirinnføringen. Slå alltid av eller koble fra når makulatoren ikke er i bruk.
- Hold fremmedlegemer - hansker, smykker, klær, hår osv. - på trygg avstand fra makuleringsinngangene. Hvis en gjenstand kommer inn i toppåpningen, slår du på Revers (◀◀) for å kjøre ut gjenstanden igjen.
- BRUK IKKE aerosolprodukter, petroleumsbaserte smøremidler eller aerosolbaserte smøremidler på eller i nærheten av makuleringsmaskinen. BRUK IKKE "TRYKKLUFT" eller "LUFTSPRAY" PÅ MAKULERINGSMASKINEN. Damp fra drivmidler og petroleumsbaserte smøremidler kan ta fyr og forårsake alvorlig skade.
- Skarpe kanter, IKKE berør utsatte skjæreblad under makuleringshodet.
- Makulatoren må ikke brukes hvis den er skadet eller defekt. Makulatoren må ikke demonteres. Makulatoren må ikke plasseres i nærheten av, eller over varme- eller vannkilder.

- Unngå å berøre ubeskyttede skjæreblader under makuleringshodet.
- Makuleringsmaskinen skal kobles til jordet stikkontakt eller uttak med spenning og strømstyrke som angitt på etiketten. Pluggen på strømforsyningskabelen brukes for å frakoble enheten. Jordet stikkontakt eller uttak skal være i nærheten av utstyret og lett tilgjengelig. Strømformere, transformatorer eller skjøteledninger må ikke brukes sammen med dette produktet.
- BRANNFARE — IKKE makuler gratulasjonskort, osv. med lydchips eller batterier.
- Kun for innendørs bruk.
- Koble makuleringsmaskinen fra strømmettet før rengjøring og service.

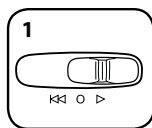
## GRUNNLEGGENDE MAKULERING



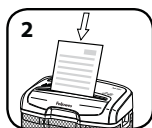
**Kontinuerlig drift:**  
opptil 5 minutter maks

**MERK:** Makuleringsmaskinen går kort etter hver omgang for å fri inngangen. Kontinuerlig drift utover 5 minutter vil utløse en 30-minutters nedkjølingsperiode.

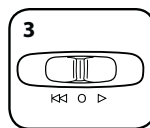
### PAPIR/KORT



Trykk på Auto-På (▷)



Før papiret/kortet rett inn i papirinnføringen og slipp det



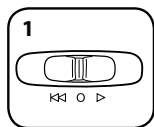
Når du er ferdig med å makulere, sett bryteren på AV (○)

## PRODUKTVEDLIKEHOLD

### SMØRE MAKULERINGSMASKINEN

Alle kryssmakuleringsknivene trenger olje for best mulig ytelse. Dersom de ikke blir smurt, vil maskinen få redusert arkkapasitet, forstyrrende støy ved makulering, og kan slutte å kjøre. For å unngå disse problemene, anbefaler vi at du oljer makuleringsmaskinen hver gang du tømmer avfallskurven.

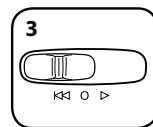
### FØLG SMØREPROSEDYREN NEDENFOR, OG GJENTA TO GANGER



Sett bryteren til Av (○)



\*Påfør olje over hele inngangen



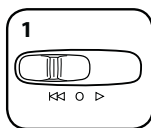
Sett bryteren i Revers (◀◀) i 2-3 sekunder

**⚠ OBS** \*Bruk kun ikke-aerosol, vegetabilsk olje i en beholder med lang dyse, som Fellowes 35250

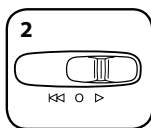


## FEILSØKING

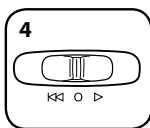
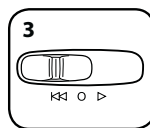
### FASTKJØRING



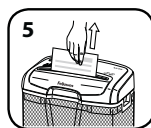
Sett bryteren i Revers (◀◀) i 2-3 sekunder



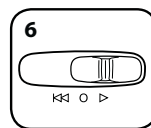
Skift sakte mellom forover og revers



Sett bryteren til Av (○), og trekk ut støpselet



Trekk forsiktig ut ukuttet papir fra papirinnføringen. Sett inn støpselet



Sett på Auto-På (▷) og gjenoppta makulering

## BEGRENSET PRODUKTGARANTI

Begrenset garanti: Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterer at maskindelene er fri for defekter i materiale og utførelse, og leverer service og støtte i 1 år fra kjøpsdato for den opprinnelige kjøperen. Fellowes garanterer at skjærebladene på maskinen er fri for defekter i materiale og utførelse i 3 år fra kjøpsdato for den opprinnelige kjøperen. Hvis det skulle oppstå defekter på noen del i garantiperioden, vil den eneste og eksklusive godtgjørelsen være reparasjon eller utskifting av denne, etter Fellowes valg og for selskapets regning. Denne garantien er ikke gyldig hvis makuleringsmaskinen er misbrukt, håndtert på feil måte, hvis bruksstandardene for produktet ikke er fulgt, hvis det er brukt feil strømtilførsel til makuleringsmaskinen (som ikke er oppført på etiketten) eller ikke-autoriserte reparasjoner. Fellowes forbeholder seg retten til å kreve kunden for

eventuelle ekstrakostnader som Fellowes påløper for å skaffe deler eller tjenester utenfor landet der makuleringsmaskinen ble solgt av en autorisert forhandler. ENHVER UNDERFORSTÅTT GARANTI, INKLUDERT DET SOM MÅTTE GJELDE SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL, ER HERVED BEGRENSET TIL VARIGHETEN AV DEN AKTUELLE GARANTIPERIODEN SOM ER ANGITT OVENFOR. Fellowes skal ikke under noen omstendighet kunne holdes ansvarlig for følgeskader eller tilfældige skader som kan tilskrives dette produktet. Denne garantien gir deg visse juridiske rettigheter. Garantien varighet, vilkår og betingelser er gyldige verden over, unntatt der hvor lokale lover måtte pålegge ulike begrensninger, restriksjoner eller betingelser. Ta kontakt med oss eller forhandleren for mer informasjon, eller for å få service ifølge garantien.



## ELEMENTY URZĄDZENIA

- |                                     |                                     |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| A. Głowica niszczarki               | E. Przełącznik sterowania           |
| B. Szczelina wejściowa na papier    | ▷ 1. Pozycja Automatyczny-WŁĄCZENIE |
| C. Kosz                             | ○ 2. WYŁ.                           |
| D. Zobacz instrukcję bezpieczeństwa | ◀◀ 3. Cofanie                       |

## MOŻLIWOŚCI

**Niszczy:** Papier, zszywki i plastikowe karty kredytowe

**Nie niszczy:** Dysków CD/DVD, etykiet samoprzylepnych, papieru ciągłego, folii przezroczystych, gazet, tektury, spinaczy do papieru, materiałów laminowanych, folderów na dokumenty, zdjęć rentgenowskich i innych materiałów plastikowych niewymienionych wyżej

**Wymiary zniszczonego papieru:**

Ścinki ..... 4 mm x 35 mm

**Maksymalnie:**

Arkuszy jednorazowo ..... 7\*  
Liczba kart kredytowych ciętych jednorazowo ..... 1\*  
Szerokość szczeliny papieru ..... 230 mm

\*Papier A4 (70 g), przy zasilaniu prądem o napięciu 220–240 V, 50/60 Hz, 0,9 A. Papier o większej gramaturze, większa wilgotność lub prąd zasilania inny niż znamionowy mogą zmniejszyć wydajność. Maksymalna zalecana dzienna eksploatacja: 50 arkuszy; 5 kart.

7 arkuszy ciętych jednorazowo.

## OSTRZEŻENIE: WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA — Przeczytać przed użyciem!

- Wymagania dotyczące działania, konserwacji oraz serwisowania są zawarte w instrukcji obsługi. Przed użyciem niszczarki przeczytać całą instrukcję obsługi.
- Ruchove części. Przechowywać z dala od dzieci i zwierząt domowych. Nie zbliżać rąk do szczeliny wejściowej. Zawsze, gdy urządzenie nie jest używane, przełączać do pozycji wyłączonej lub odłączyć od sieci.
- Nie zbliżać nieodpowiednich przedmiotów – rękawic, biżuterii, ubrania, włosów, itd. do szczeliny niszczarki. W przypadku wciągnięcia obiektu przez górną szczelinę ustawić włącznik w położeniu Cofanie (◀◀), aż do wysunięcia materiału.
- NIE używać do czyszczenia niszczarki ani w jej pobliżu aerozoli, smarów na bazie ropy naftowej ani smarów w sprayu. DO CZYSZCZENIA NISZCZARKI NIE UŻYWAĆ SPRĘŻONEGO POWIETRZA. Opary nośników lub smarów na bazie ropy naftowej mogą się zapalić, powodując ciężkie obrażenia.
- Ostre krawędzie, NIE WOLNO dotykać odsłoniętych ostrzy tnących znajdujących się pod głowicą niszczarki.
- Nie włączać uszkodzonej lub wadliwie działającej niszczarki. Nie demontować niszczarki w pobliżu lub nad źródłem ciepła lub wody.
- Unikać dotykania ostrzy tnących, widocznych pod głowicą.
- Niszczarkę należy podłączyć do odpowiednio uziemionego gniazda ściennego bądź gniazda, w którym napięcie i natężenie prądu są zgodne z wartościami znamionowymi, podanymi na etykiecie. Wtyczka przewodu zasilającego pełni funkcję urządzenia odłączającego. Uziemione gniazdo elektryczne musi znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne. Urządzenia nie należy podłączać do przetworników napięcia, transformatorów ani przedłużaczy.
- ZAGROŻENIE POŻAREM — NIE niszczyć kartek z pozytywką lub bateriami.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.
- Wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazda zasilania przed czyszczeniem lub serwisowaniem.

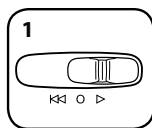
## PODSTAWY OBSŁUGI NISZCZARKI



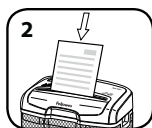
**Praca ciągła:**  
maksymalnie 5 minut

**UWAGA:** Po każdym cięciu niszczarka jeszcze krótko pracuje, aż do opróżnienia szczeliny wejściowej. Praca ciągła powyżej 5 minut spowoduje automatycznie 30-minutową przerwę na ochłodzenie urządzenia.

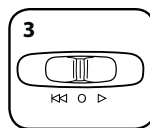
### PAPIER / KARTY



1  
Ustawić włącznik w położeniu Automatem start (>)



2  
Włóż papier/kartę prosto do szczeliny i cofnij rękę



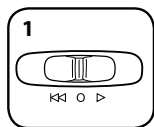
3  
Po zakończeniu ustawić przełącznik w położenie WYŁ. (○)

## KONSERWACJA URZĄDZENIA

### OLIWIENIE NISZCZARKI

Ostrza tnące na ślince wymagają okresowego oliwienia w celu zachowania optymalnych parametrów pracy. Jeżeli nie są oliwione, niszczarka może przyjmować mniejszą liczbę arkuszy, pracować głośno podczas niszczenia, a po pewnym czasie przestać działać. Aby uniknąć takich problemów, należy oliwić niszczarkę przy każdym opróżnieniu kosza na ślince.

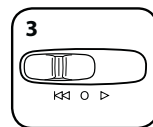
### NALEŻY WYKONAĆ PONIŻSZĄ PROCEDURĘ NANOSZENIA OLEJU I POWTÓRZYĆ JĄ DWUKROTNIE



1  
Ustawić włącznik w położeniu Wyłączenie (○)



2  
\*Nanieść olej na długość szczeliny wejściowej



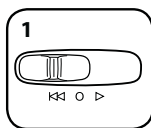
3  
Ustawić włącznik w położeniu Cofanie (<<) na 2–3 sekundy

**OSTROŻNIE** \*Należy stosować tylko olej roślinny w pojemniku z długą końcówką (nie w aerozolu), np. Fellowes 35250

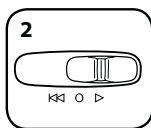


## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

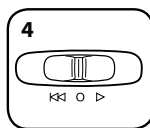
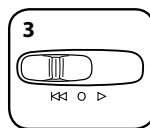
### BŁOKADA PAPIERU



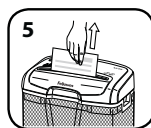
1  
Ustawić włącznik w położeniu Cofanie (<<) na 2–3 sekundy



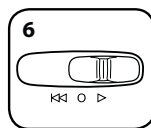
2  
Na przemian przełączać do przodu i do tyłu



4  
Ustawić przełącznik w położeniu Wył. (○) i odłączyć niszczarkę od gniazda zasilania



5  
Delikatnie wyciągnąć papier ze szczeliny. Podłączyć niszczarkę do gniazda zasilania



6  
Ustawić włącznik w położeniu Automatem start (>) i wznowić niszczenie

## OGRANICZONA GWARANCJA NA PRODUKT

Ograniczona gwarancja: Firma Fellowes, Inc. („Fellowes”) gwarantuje, że elementy niszczarki pozbawione są wad materiałowych i wykonawczych oraz zapewnią usługi wsparcia technicznego i serwisowego przez okres 1 roku od dnia zakupu przez pierwszego użytkownika. Firma Fellowes gwarantuje, że ostrza tnące niszczarki nie wykażą wad materiałowych i wykonawczych przez 3 lata od dnia zakupu przez pierwszego użytkownika. Jeżeli w okresie gwarancji jakkolwiek część urządzenia okaże się uszkodzona, użytkownikowi przysługuje wyłącznie prawo naprawy lub wymiany uszkodzonej części na koszt i zgodnie z decyzją firmy Fellowes. Niniejsza gwarancja nie obowiązuje w przypadku nieprawidłowego posługiwania się niszczarką lub jej niewłaściwej eksploatacji, nieprzestrzegania zasad użytkowania, stosowania niewłaściwego typu zasilania (innego niż podany na etykiecie) oraz wykonania nieautoryzowanej naprawy. Firma Fellowes zastrzega sobie prawo

do obciążania użytkowników wszelkimi dodatkowymi kosztami, które poniesie w związku z koniecznością dostarczenia części zamiennych lub serwisowania niszczarki poza krajem zakupu u autoryzowanego sprzedawcy. WSZELKIE DOROZUMIANE GWARANCJE, ŁĄCZNIE Z GWARANCJĄ ZDATNOŚCI HANDLOWEJ I ZDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO UŻYTKU SĄ NINIEJSZYM OGRANICZONĄ W CZASIE DO PODANEGO POWYŻEJ OKRESU TRWANIA ODPOWIEDNIEJ GWARANCJI. W żadnym razie firma Fellowes nie będzie ponosiła odpowiedzialności za szkody wtórne ani uboczne powiązane z urządzeniem. Niniejsza gwarancja daje użytkownikowi konkretne prawa. Czas trwania i warunki niniejszej gwarancji obowiązują na całym świecie, z wyjątkiem sytuacji, gdy lokalne przepisy nakładają inne ograniczenia lub warunki. W razie dalszych pytań lub konieczności wezwania serwisu prosimy o kontakt z nami lub dostawcą urządzenia.



### УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

- |                                     |                             |
|-------------------------------------|-----------------------------|
| A. Режущий блок измельчителя        | E. Переключатель управления |
| B. Проем для загрузки бумаги        | ▷ 1. Авто-ВКЛ               |
| C. Контейнер                        | ○ 2. Выкл                   |
| D. См. правила техники безопасности | ⏪ 3. Реверс                 |

### ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ

**Измельчает:** бумагу, пластиковые кредитные карты, скобы для степлера

**Не измельчает:** CD/DVD-диски, клейкие этикетки, бумагу в форме непрерывной ленты, прозрачные пленки, газеты, картон, канцелярские скрепки, слоистые материалы, папки для бумаги, рентгеновские снимки или не указанные выше виды пластика

**Размер резки:**










Резка на конфетти..... 4 x 35 мм

**Максимум:**

Листов за проход..... 7\*  
Карт за проход..... 1\*  
Ширина загрузочного проема для бумаги..... 230 мм

\*Бумага А4 (70 г) при 220–240 В, 50–60 Гц, 0,9 А; более высокая плотность бумаги, повышенная влажность или отклонение напряжения питания от номинального значения могут снизить производительность. Максимальная рекомендуемая частота ежедневного использования: 50 листов бумаги; 5 карт. ⏪ 7 листов за проход.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ — прочтите перед использованием!

-  • Требования по эксплуатации, техническому обслуживанию и ремонту изложены в руководстве по эксплуатации. Перед эксплуатацией измельчителей необходимо полностью прочесть руководство по эксплуатации.
-    • Движущиеся детали. Не подпускайте детей и животных к измельчителю. Не подносите руки близко к загрузочному проему. Если измельчитель не используется, отключайте его от сети или устанавливайте переключатель в положение Выкл.
-   • Не допускайте случайного попадания посторонних предметов – перчаток, ювелирных изделий, одежды, волос и т. д. – в загрузочные проемы измельчителя. При попадании предмета в верхний проем переключите устройство в режим Реверс (⏪), чтобы извлечь предмет.
-  • ЗАПРЕЩЕНО использовать аэрозоли, смазку на основе нефтепродуктов или в виде спрея около измельчителя. ЗАПРЕЩАЕТСЯ РАСПЫЛЯТЬ СЖАТЫЙ ВОЗДУХ НА ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ. Испарения от топлива или смазки на основе нефтепродуктов могут воспламениться и привести к серьезным травмам.
-  • Острые края! НЕ прикасайтесь к открытым ножам под режущим блоком измельчителя.
-  • Не используйте измельчитель, если он поврежден или неисправен. Не разбирайте измельчитель. Не устанавливайте около источников тепла, воды или над ними.
- Избегайте прикосновения к открытым режущим лезвиям, которые находятся под головкой уничтожителя.
- Уничтожитель бумаги следует подключить к заземленной надлежащим образом сетевой розетке с напряжением и силой тока, указанными на этикетке. Вилка шнура питания используется в качестве устройства отключения. Заземленная розетка должна располагаться рядом с устройством, к ней должен иметься удобный доступ. Запрещается использовать с этим изделием преобразователи, трансформаторы или удлинители.
- ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ: НЕ уничтожайте с помощью изделия поздравительные открытки со звуковыми микросхемами или элементами питания.
- Используйте устройство только в помещении.
- Перед очисткой или обслуживанием отключите уничтожитель документов от розетки.



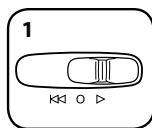
## ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ ПРИ УНИЧТОЖЕНИИ ДОКУМЕНТОВ



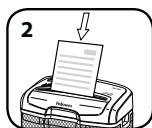
**Время непрерывной работы:**  
не более 5 минут

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:** после каждого прохода измельчитель работает некоторое время холостую для очистки загрузочного проема. После непрерывной работы более 5 минут инициируется 30-минутный период охлаждения.

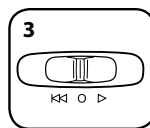
### БУМАГА/КРЕДИТНЫЕ КАРТЫ



1  
Установите режим Авто-вкл. (▷).



2  
Вставьте бумагу/карту прямо в загрузочный проем и отпустите



3  
После завершения измельчения установите выключатель в положение Выкл. (○)

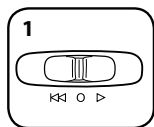
## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ УСТРОЙСТВА

### СМАЗЫВАНИЕ УНИЧТОЖИТЕЛЯ ДОКУМЕНТОВ



Для наиболее качественной работы любого измельчителя с поперечной резкой необходима смазка. В противном случае производительность устройства может снизиться, во время уничтожения возникнет назойливый шум, наконец, устройство может полностью выйти из строя. Во избежание этих проблем рекомендуем смазывать уничтожитель документов каждый раз при очистке корзины.

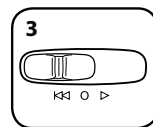
**СОБЛЮДАЙТЕ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ПРОЦЕДУРЫ СМАЗЫВАНИЯ УСТРОЙСТВА, ПОВТОРИТЕ ЕЕ ДВАЖДЫ**



1  
Нажмите Выкл (○)



2  
\*Нанесите слой масла по всему загрузочному проему



3  
Включите режим Реверс (◀) на 2-3 секунды

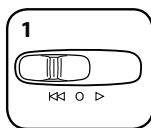


**ОСТОРОЖНО** \*Используйте исключительно неаэрозольное масло растительного происхождения в бутылке с длинным наконечником, например Fellowes 35250

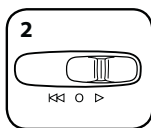


## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

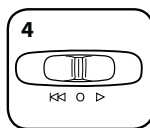
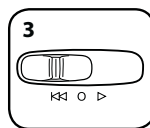
### БУМАЖНЫЕ ЗАТОРЫ



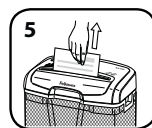
1  
Включите режим Реверс (◀) на 2-3 секунды



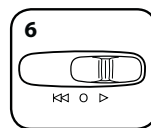
2  
Медленно переключайте направление движения попеременно вперед-назад



4  
Установите переключатель в положение Выкл. (○) и отключите устройство от сети



5  
Аккуратно достаньте неразрезанную бумагу из загрузочного проема. Включите в сеть



6  
Установите режим Авто-вкл. (▷) и возобновите измельчение

## ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА ИЗДЕЛИЕ

Ограниченная гарантия: Компания Fellowes, Inc. («Fellowes») гарантирует отсутствие дефектов материалов и качество изготовления деталей данного оборудования и обеспечивает сервисное обслуживание и поддержку для данных деталей в течение 1 года со дня покупки первоначальным покупателем. Компания Fellowes гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов режущих ножей устройства на протяжении 3 лет со дня его приобретения первоначальным покупателем. Если в течение гарантийного срока будет обнаружен дефект какой-либо детали, предусмотренная компенсация будет заключаться исключительно в ремонте или замене неисправной детали по усмотрению и за счет Fellowes. Эта гарантия не распространяется в случаях неправильного или неосторожного обращения, несоблюдения стандартов использования изделия, эксплуатации уничтожителя документов с ненадлежащим источником питания (все, кроме указанного на этикетке) или несанкционированного ремонта. Fellowes сохраняет за собой право взыскивать с покупателя

любые дополнительные расходы, понесенные Fellowes при предоставлении сменных деталей или обслуживания за пределами страны, где уничтожитель был первоначально продан авторизованным продавцом. ЛЮБАЯ ПОДРАЗУМЕВАЕМАЯ ГАРАНТИЯ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЦЕЛЯХ, ТАКИМ ОБРАЗОМ, ОГРАНИЧИВАЕТСЯ УКАЗАННЫМ ВЫШЕ ГАРАНТИЙНЫМ СРОКОМ. Ни при каких обстоятельствах Fellowes не несет ответственности за какие-либо косвенные или случайные убытки, которые могут быть вызваны этим изделием. Эта гарантия предоставляет вам определенные юридические права. Срок действия и условия настоящей гарантии действительны во всем мире за исключением стран, где местное законодательство может налагать другие ограничения или условия. Для получения более подробной информации или сервисного обслуживания по этой гарантии свяжитесь с нами или со своим дилером.



## ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ

- |                                |                                 |
|--------------------------------|---------------------------------|
| A. Κεφαλή καταστροφέα εγγράφων | E. Διακόπτης ελέγχου            |
| B. Είσοδος χαρτιού             | ▷ 1. Διακόπτης Αυτόματο-ΑΝΟΙΚΤΟ |
| C. Δοχείο                      | ○ 2. ΚΛΕΙΣΤΟ                    |
| D. Δείτε τις οδηγίες ασφαλείας | ◀◀ 3. Αναστροφή                 |

## ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ

**Καταστρέφει:** Χαρτί, συνδετήρες χαρτιού και πιστωτικές κάρτες


**Δεν καταστρέφει:** CD/DVD, αυτοκόλλητες ετικέτες, συνεχές χαρτί, διαφάνειες, εφημερίδες, χαρτόνια, συνδετήρες χαρτιού, πλαστικοποιημένα έντυπα, φακέλους εγγράφων, ακτινογραφίες ή πλαστικά εκτός από αυτά που αναφέρονται παραπάνω

**Μέγεθος χαρτιού προς καταστροφή:**

Εγκάρσια κοπή ..... 4 mm x 35 mm

**Μέγιστη δυνατότητα:**

Φύλλα ανά πέρασμα ..... 7\*  
Κάρτες ανά πέρασμα ..... 1\*  
Πλάτος εισόδου χαρτιού ..... 230 mm

\*A4 (70 g), χαρτί σε τάση 220-240 V, 50/60 Hz, 0,9 A. Βαρύτερο χαρτί, υγρασία ή τάση διαφορετική από την καθορισμένη μπορούν να μειώσουν τις δυνατότητες κοπής. Μέγιστη συνιστώμενη καθημερινή χρήση: 50 φύλλα, 5 πιστωτικές κάρτες.  7 φύλλα ανά πέρασμα.

## ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ — Διαβάστε πριν από τη χρήση!



- Οι απαιτήσεις λειτουργίας, συντήρησης και επισκευών καλύπτονται στο εγχειρίδιο οδηγιών. Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών πριν το χειρισμό του καταστροφέα.
- Κινούμενα μέρη. Διατηρείτε τον καταστροφέα μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα. Διατηρείτε τα χέρια σας μακριά από την είσοδο χαρτιού. Να απενεργοποιείτε πάντα τον καταστροφέα ή να τον αποσυνδέετε από την πρίζα όταν δεν τον χρησιμοποιείτε.
- Διατηρείτε ξένα αντικείμενα - γάντια, κοσμήματα, ρούχα, μαλλιά, κλπ - μακριά από οποιαδήποτε ανοίγματα του καταστροφέα εγγράφων. Εάν κάποιο αντικείμενο εισέλθει στο επάνω άνοιγμα, θέστε τον διακόπτη στη θέση αναστροφής (◀◀) για να βγει το αντικείμενο.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αεροζόλ, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο ή λιπαντικά με αεροζόλ στον καταστροφέα ή κοντά σε αυτόν. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ “ΣΥΜΠΙΕΣΜΕΝΟ ΑΕΡΑ” Ή “ΣΠΡΕΙ ΠΕΠΙΕΣΜΕΝΟΥ ΑΕΡΑ” ΣΤΟΝ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΕΑ. Ατμοί από προωθητικά και λιπαντικά με βάση το πετρέλαιο μπορεί να αναφλεχθούν προκαλώντας σοβαρούς τραυματισμούς.
- Αιχμηρές άκρες, ΜΗΝ αγγίζετε τις εκτεθειμένες λεπίδες κοπής κάτω από την κεφαλή τεμαχισμού.
- Μη χρησιμοποιείτε τον καταστροφέα αν έχει πάθει ζημιά ή αν είναι ελαττωματικός. Μην αποσυναρμολογείτε τον καταστροφέα. Μην τοποθετείτε τον καταστροφέα κοντά ή πάνω από πηγή θερμότητας ή νερού.

- Αποφεύγετε την επαφή με τις εκτεθειμένες λεπίδες κοπής κάτω από την κεφαλή του καταστροφέα.
- Ο καταστροφέας πρέπει να συνδέεται σε μια κατάλληλα γειωμένη πρίζα του τοίχου ή σε υποδοχή που παρέχει την τάση και ένταση ρεύματος που καθορίζονται στην πινακίδα. Το βύσμα στο καλώδιο τροφοδοσίας χρησιμοποιείται ως συσκευή αποσύνδεσης. Η γειωμένη πρίζα ή υποδοχή πρέπει να είναι εγκατεστημένη κοντά στον εξοπλισμό και να είναι εύκολα προσβάσιμη. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται μετατροπείς ηλεκτρικής ενέργειας, μετασχηματιστές ή καλώδια επέκτασης με αυτό το προϊόν.
- ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΦΩΤΙΑΣ – ΜΗΝ καταστρέφετε ευχετήριες κάρτες με ηλεκτρονικά κυκλώματα ήχου ή μπαταρίες.
- Για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους.
- Αποσυνδέστε τον καταστροφέα πριν τον καθαρισμό ή τη συντήρηση.

## ΒΑΣΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΕΑ



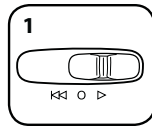
### Συνεχής λειτουργία:

Μέχρι και 5 λεπτά - μέγιστη

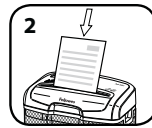
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ο καταστροφέας λειτουργεί για σύντομο διάστημα μετά από κάθε πέρασμα για να καθαριστεί η είσοδος.

Η συνεχιζόμενη λειτουργία για περισσότερα από 5 λεπτά θα ενεργοποιήσει μια περίοδο ψύξης 30 λεπτών.

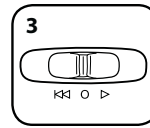
### ΧΑΡΤΙ/ΚΑΡΤΑ



Πιέστε το κουμπί Αυτόματο - Ανοικτό (>)



Τροφοδοτήστε το χαρτί/κάρτα ίσια στην είσοδο χαρτιού και αφήστε τα



Όταν τελειώσετε την καταστροφή, γυρίστε τον διακόπτη στην κλειστή θέση ΚΛΕΙΣΤΟ (○)

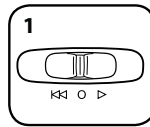
## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

### ΛΙΠΑΝΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΕΑ



Όλες οι κεφαλές εγκάρσιας κοπής του καταστροφέα χρειάζονται λάδι για κορυφαία απόδοση. Σε περίπτωση έλλειψης λαδιού, το μηχανήμα ενδέχεται να εμφανίσει μειωμένη απόδοση φύλλων, ενοχλητικό θόρυβο κατά την καταστροφή και, τελικά, να σταματήσει να λειτουργεί. Για την αποφυγή αυτών των προβλημάτων, σας συνιστούμε να λιπαίνετε τον καταστροφέα κάθε φορά που αδειάζετε τον κάδο απορριμμάτων.

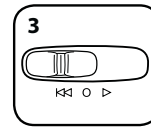
### ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΛΙΠΑΝΣΗΣ ΚΑΙ ΕΠΑΝΑΛΑΒΕΤΕ ΔΥΟ ΦΟΡΕΣ



Πιέστε το κουμπί Κλειστό (○)



\*Επαλείψτε λιπαντικό στην είσοδο



Πιέστε το κουμπί Αναστροφής (<<) για 2-3 δευτερόλεπτα

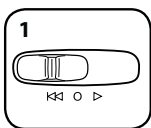


**\*Να χρησιμοποιείτε μόνο λιπαντικό φυτικής βάσης, όχι σε μορφή αεροζόλ, σε δοχείο με μακρύ ακροφύσιο, όπως το Fellowes 35250**

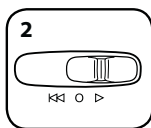


## ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

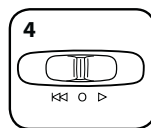
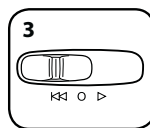
### ΕΜΠΛΟΚΗ ΧΑΡΤΙΟΥ



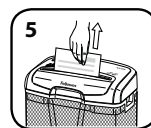
Πιέστε το κουμπί Αναστροφής (<<) για 2-3 δευτερόλεπτα



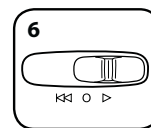
Κάντε αργές εναλλαγές εμπρός/πίσω και ανάστροφης κίνησης



Πιέστε το κουμπί Κλειστό (○) και αποσυνδέστε από την πρίζα



Τραβήξτε απαλά το χαρτί που δεν έχει κοπεί από την είσοδο χαρτιού. Συνδέστε τον καταστροφέα στην πρίζα

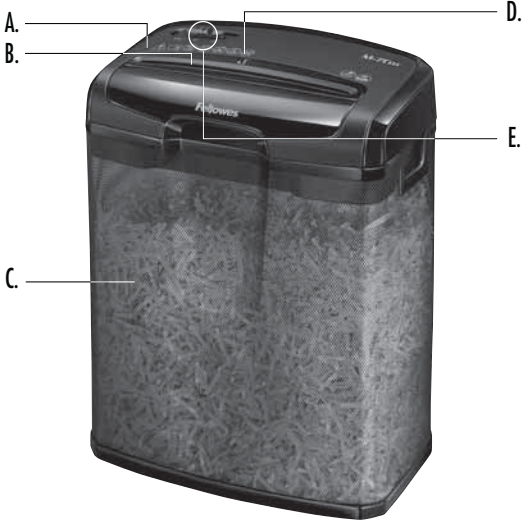


Πιέστε το κουμπί Αυτόματο - Ανοικτό (>) για να συνεχίσετε την καταστροφή

## ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Περιορισμένη Εγγύηση: Η εταιρεία Fellowes, Inc. («Fellowes») εγγυάται ότι τα εξαρτήματα του μηχανήματος δεν έχουν ελαττώματα σε υλικά και εργατικά και παρέχει συντήρηση και υποστήριξη για 1 έτος από την ημερομηνία αγοράς από τον αρχικό αγοραστή. Η εταιρεία Fellowes εγγυάται ότι οι λεπίδες κοπής του μηχανήματος δεν θα παρουσιάσουν ελαττώματα σε υλικά και εργατικά για 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς από τον αρχικό αγοραστή. Εάν παρουσιαστεί ελάττωμα σε οποιοδήποτε εξάρτημα κατά την περίοδο εγγύησης, η μόνη και αποκλειστική σας αποκατάσταση θα είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση, κατά την επιλογή και με έξοδα της Fellowes, του ελαττωματικού εξαρτήματος. Αυτή η εγγύηση δεν ισχύει σε περιπτώσεις κακομεταχείρισης, ακατάλληλου χειρισμού, μη συμμόρφωσης με τα πρότυπα χρήσης του προϊόντος, λειτουργίας του καταστροφέα με τη χρήση ακατάλληλης ηλεκτρικής τροφοδοσίας (εκτός από αυτήν που αναφέρεται στην ετικέτα) ή μη εξουσιοδοτημένων επισκευών. Η Fellowes διατηρεί το δικαίωμα να χρεώσει τους πελάτες για οποιαδήποτε πρόσθετα κόστη στα οποία υποβάλλεται η Fellowes για να παρέχει εξαρτήματα ή

υπηρεσίες εκτός της χώρας στην οποία πουλήθηκε αρχικά ο καταστροφέας από έναν εξουσιοδοτημένο μεταπωλητή. ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΥΠΟΝΟΟΥΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ, ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΣΣ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΙΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΑΛΟΓΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΠΑΡΑΠΑΝΩ. Η εταιρεία Fellowes δεν θα είναι σε καμία περίπτωση υπεύθυνη για οποιεσδήποτε συνεπαγόμενες ή συμπωματικές ζημιές αποδοτέες σε αυτό το προϊόν. Αυτή η εγγύηση σας δίνει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα. Η διάρκεια, οι όροι και οι προϋποθέσεις αυτής της εγγύησης ισχύουν σε παγκόσμιο επίπεδο, εκτός από τις περιπτώσεις στις οποίες μπορεί να απαιτούνται από την τοπική νομοθεσία συγκεκριμένοι περιορισμοί ή ειδικές απαγορεύσεις ή προϋποθέσεις. Για περισσότερες λεπτομέρειες ή για να λάβετε συντήρηση/επιδιόρθωση με βάση αυτήν την εγγύηση, παρακαλείσθε να επικοινωνήσετε μαζί μας ή με τον αντιπρόσωπο της περιοχής σας.



### ANAHTAR

- |                              |                     |
|------------------------------|---------------------|
| A. Öğütücü başlığı           | E. Kumanda anahtarı |
| B. Kağıt girişi              | ▷ 1. Otomatik-AÇIK  |
| C. Hazne                     | ○ 2. KAPALI         |
| D. Güvenlik talimatına bakın | ◀◀ 3. Geri          |

## KAPASİTESİ


**İmha edebildikleri:** Kağıt, zımba telleri ve plastik kredi kartları

**İmha edemedikleri:** CD/DVD'ler, yapışkan etiketler, sürekli form kağıtları, tepegöz asetatları, gazete, karton, ataşlar, laminatlar, dosyalar, röntgen filmleri ya da yukarıda belirtilenlerin dışındaki plastik materyaller







**İmha edilmiş kağıt boyutları:**

Çapraz Kesim ..... 4 mm x 35 mm

### Maksimum:

Geçiş başına yaprak sayısı ..... 7\*  
Geçiş başına kredi kartı sayısı ..... 1\*  
Kağıt girişi genişliği ..... 230 mm  
\*220-240 V, 50/60 Hz, 0,9 Amp ile A4 (70 g) kağıt; nemli ortamlarda veya daha ağır kağıt ya da belirtilen voltajdan başkasının kullanılması halinde kapasite düşebilir. Önerilen maksimum günlük kullanım oranları: 50 yaprak; 5 kredi kartı.  Geçiş başına 7 yaprak.

## ⚠ UYARI: ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATI — Kullanmadan Önce Okuyun!

-  • Çalıştırma, bakım ve servis gereksinimleri talimat kılavuzundadır. Makineyi çalıştırmadan önce talimat kılavuzunun tamamını okuyun.
-  • Hareketli parçalar. Çocuklardan ve ev hayvanlarından uzak tutun. Ellerinizi kağıt girişinden uzak tutun. Kullanılmadığı zaman daima kapatın ya da fişi prizden çekin.
-  • Eldiven, mücevherat, giysi, saç vs. gibi yabancı cisimleri öğütücü girişlerinden uzak tutun. Cisim üst girişten girerse, cihazı Geri (◀◀) konuma getirip cismi çıkarın.
-  • Öğütücünün üzerinde veya yakınında hiçbir zaman aerosol ürünü, petrol bazlı ya da aerosol yağ kullanmayın. ÖĞÜTÜCÜ ÜZERİNDE ASLA "METAL KUTUDA BASINÇLI HAVA" YA DA "HAVALI TOZ ALICI" KULLANMAYIN. Yakıt ve petrol bazlı yağ buharları alev alarak ciddi yaralanmaya neden olabilir.
-  • Keskin uçlar. Öğütücü başlığın altındaki açıkta kalan kesme bıçaklarına DOKUNMAYIN.
-  • Hasarlı ya da kusurlu ise kullanmayın. Öğütücüyü sökmeyin. Isı ya da su kaynağının üzerine ya da yakınlarına yerleştirmeyin.

- Öğütücü başlığının altında açıkta bulunan bıçaklarla temastan sakının.
- Öğütücü, etikette belirtilen voltaj ve amperaja uygun doğru topraklanmış bir elektrik prizine takılmalıdır. Güç kaynağı kablodaki fiş, bağlantı kesme cihazı olarak kullanılır. Topraklı priz, ekipmana yakın ve kolayca erişilebilir olmalıdır. Bu ürünle birlikte enerji dönüştürücüleri, transformatörler veya uzatma kordonları kullanılmamalıdır.
- YANGIN TEHLİKESİ — Ses çipi veya pil içeren tebrük kartlarını ÖĞÜTMEYİN.
- Sadece iç mekânlarda kullanım içindir.
- Temizleme veya servis işlemlerinden önce öğütücünün fişini prizden çekin.

## TEMEL ÖĞÜTME İŞLEMİ



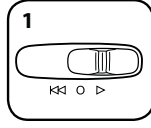
### Sürekli çalışma:

Maksimum 5 dakikaya kadar

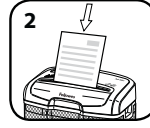
**NOT:** Girişi temizlemek için, her geçişten sonra öğütücü kısa bir süre daha çalışır.

Ünitenin 5 dakikadan uzun süreyle sürekli çalıştırılması 30 dakikalık soğuma dönemini başlatır.

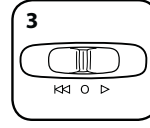
### KAĞIT/KREDİ KARTI



1  
Otomatik-Açık (▶)  
konuma getirin



2  
Kağıdı/kredi kartını düz  
olarak kağıt girişine  
yerleştirip serbest bırakın



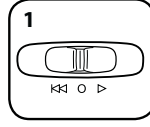
3  
Öğütme işlemi bittiğinde  
KAPALI (○) konuma  
getirin

## ÜRÜNÜN BAKIMI

### ÖĞÜTÜCÜNÜN YAĞLANMASI

Tüm çapraz kesim öğütme makinelerinin, en iyi performans için yağlanması gerekir. Makine, yağlanmadığı takdirde sayfa kapasitesi azalabilir, öğütürken aşırı ses çıkarabilir ve sonunda tamamen durabilir. Bu sorunlardan kaçınmak için, çöp haznesini her boşaltdığınızda makinenizi yağlamanız önerilir.

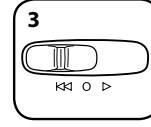
### AŞAĞIDAKİ YAĞLAMA PROSEDÜRÜNÜ İZLEYİP, İKİ KERE TEKRARLAYIN



1  
Kapalı (○)  
konuma getirin



2  
\*Giriş ağız boyunca  
yağ uygulayın



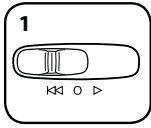
3  
2-3 saniye süreyle Geri  
(◀◀) konuma getirin

**⚠ DİKKAT** \*Sadece, Fellowes 35250 gibi uzun ağızlı kutularda gelen, aerosol olmayan bitkisel yağ kullanın

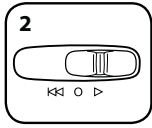


## ARIZA GİDERME

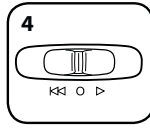
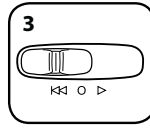
### KAĞIT SIKIŞMASI



1  
2-3 saniye süreyle Geri  
(◀◀) konuma getirin



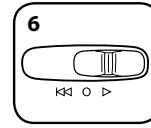
2  
Yavaş yavaş ileri ve geri çalıştırın



3  
4  
Kapalı (○) konuma  
getirip, fişi prizden  
çekin



5  
Kesilmemiş kağıdı dikkatle  
kağıt girişinden çekip  
çıkarm. Fişi prize takın



6  
Otomatik-Açık  
(▶) konuma  
getirin ve öğütmeye  
devam edin

## ÜRÜNÜN SINIRLI GARANTİSİ

Sınırlı Garanti Fellowes, Inc. ("Fellowes"), makinenin parçalarının, ilk tüketici tarafından satın alınma tarihinden itibaren 1 yıl süreyle malzeme ve işçilik açısından kusursuz olacağını garanti ederek servis ve destek sağlar. Fellowes, makinenin bıçaklarının, ilk tüketici tarafından satın alınma tarihinden itibaren 3 yıl süreyle malzeme ve işçilik açısından kusursuz olacağını garanti eder. Eğer garanti dönemi içinde herhangi bir parça kusurlu bulunursa, tek ve özel tazminatımız, seçme hakkı ve masrafları Fellowes'a ait olmak üzere, söz konusu parçanın onarılması veya değiştirilmesidir. Bu garanti; kötü kullanım, yanlış kullanım, ürün kullanım standartlarına uyulmaması, makinenin yanlış (etiketinde belirtilenin dışında) güç kaynağı ile çalıştırılması veya yetkisiz kişilerce tamir edilmesi durumlarında uygulanmaz. Fellowes'un, makinenin yetkili bir satıcı tarafından ilk olarak

satıldığı ülkenin dışında parça veya servis sağlamak için maruz kaldığı ek masrafları tüketicilere borç kaydetme hakkı saklıdır. SATILABİLİRLİK VE BELLİ BİR AMACA UYGUNLUK GARANTİLERİ DAHİL OLMAK ÜZERE, HER TÜRLÜ ZİMNİ GARANTİLERİN SÜRESİ, YUKARIDA BEYAN EDİLEN İLGİLİ GARANTİ DÖNEMİ İLE SINIRLIDIR. Fellowes, bu ürünün kullanılmasına bağlı olarak ya da kullanılması sonucunda oluşan zararlardan hiçbir şekilde sorumlu değildir. Bu garanti size belirli yasal haklar verir. Bu garantinin süresi ve şartları, yerel yasaların gerektirebileceği sınırlamalar, kısıtlamalar veya şartlar haricinde tüm dünya genelinde geçerlidir. Daha fazla ayrıntı ya da bu garanti altında servis almak için bizimle ya da bayinizle irtibat kurun.



### LEGENDA

- |                            |                        |
|----------------------------|------------------------|
| A. Hlava skartovače        | E. Řídicí spínač       |
| B. Otvor pro papír         | ▷ 1. Automatický START |
| C. Nádobka na odpad        | ○ 2. VYPNUTO           |
| D. Viz bezpečnostní pokyny | ◀◀ 3. Zpětný chod      |

## TECHNICKÉ ÚDAJE

**Materiály vhodné ke skartování:** papír, sešivací svorky a plastové kreditní karty

**Materiály nevhodné ke skartování:** disky CD a DVD, skládaný papír, průsvitné fólie, noviny, lepenka, laminátové fólie, kancelářské sponky, desky na papír, rentgenové snímky nebo plastové materiály kromě výše uvedených materiálů

**Velikost odpadu ze skartovaného papíru:**

Příčný řez ..... 4 mm x 35mm

**Maximální hodnoty:**

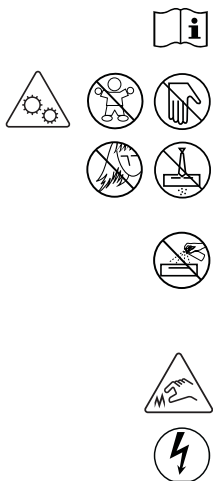
Počet listů skartovaných současně ..... 7\*

Počet karet skartovaných současně ..... 1\*

Šířka otvoru pro papír ..... 230 mm

\*Papír o gramáži 70 g a formátu A4, při 220 – 240 V, 50/60 Hz, 0,9 A; těžší papír, vlhkost nebo jiné než nominální napětí může kapacitu snížit. Maximální doporučené denní použití: 50 listů; 5 platebních karet. (☎) 7 listů současně.

## ⚠ UPOZORNĚNÍ: DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY – Přečtěte si před použitím!



- Požadavky na provoz, údržbu a servis naleznete v příručce k použití. Dříve, než začnete skartovací stroje používat, přečtěte si prosím celou příručku k použití.
- Pohyblivé části. Udržujte mimo dosah dětí a domácích zvířat. Nevkládejte ruce do vstupu pro papír. Nepoužívejte-li zařízení, vždy je vypněte nebo je odpojte od sítě.
- Chraňte otvory zařízení před vstupem cizích předmětů – rukavic, bižuterie, oděvu, vlasů atd. Pokud se nějaký předmět dostane do horního otvoru, přepněte na Zpětný chod (◀◀) k uvolnění předmětu.
- NEPOUŽÍVEJTE na skartovací zařízení ani v jeho blízkosti přípravky obsahující aerosoly či maziva na bázi ropy nebo aerosolů. NEPOUŽÍVEJTE NA SKARTOVACÍ ZAŘÍZENÍ "STLAČENÝ VZDUCH V PLECHOVCE NA ČIŠTĚNÍ TĚŽKO PŘÍSTUPNÝCH MÍST". Páry z hnacích náplní a maziva na bázi ropy se mohou vznítit a způsobit těžká zranění.
- Ostré hrany. NEDOTÝKEJTE se nekrytých řezacích kotoučů pod skartovací hlavou.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je poškozeno nebo je vadné. Nerozebírejte skartovačku. Zařízení neumísťujte blízko zdroje tepla nebo vody.

- Nedotýkejte se ostří odkrytých nožů pod hlavou skartovače.
- Skartovač musí být zapojen do řádně uzemněné zásuvky s napětím a proudem určeným na typovém štítku. Zástrčka napájecího kabelu se používá jako odpojovací zařízení. Uzemněná zásuvka musí být nainstalována poblíž zařízení a musí být snadno přístupná. S tímto výrobkem nepoužívejte měniče napětí, transformátory ani prodlužovací šňůry.
- NEBEZPEČÍ POŽÁRU – NEPOUŽÍVEJTE ke skartování blahopřání se zvukovými čipy nebo bateriemi.
- Určeno k použití pouze v interiéru.
- Před čištěním nebo servisem skartovač vypněte.

## ZÁKLADNÍ PROVOZ SKARTOVAČE

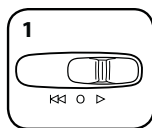


**Nepřetržitý provoz:**  
Maximálně 5 minut

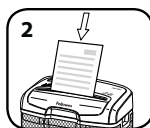
**POZNÁMKA:** Po každém průchodu pokračuje skartovač krátce v provozu až do úplného uvolnění vstupního otvoru.

V případě nepřetržitého provozu trvajících déle než 5 minut se zařízení na 30 minut přepne do režimu ochlazování.

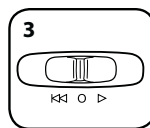
### PAPÍR NEBO KARTA



1  
Nastavte na Automatický Zapnuto (▷)



2  
Zavedte papír/kartu do otvoru pro papír a pusťte jej



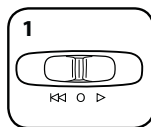
3  
Po skončení skartace přepněte do polohy VYPNUTO (○)

## ÚDRŽBA VÝROBKU

### MAZÁNÍ SKARTOVAČE OLEJEM

Všechny skartovače pro příčný řez potřebují k dosažení špičkového výkonu mazání. Není-li skartovač naolejován, může být snížena kapacita skartování listů, může při skartování vydávat nepřijemný hluk a nakonec může přestat fungovat. Chcete-li se těmto potížím vyhnout, doporučujeme skartovač namazat olejem po každém vyprázdnění nádoby na odpad.

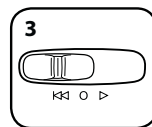
### DODRŽUJTE NÁSLEDUJÍCÍ POSTUP MAZÁNÍ A PROVEĎTE JEJ DVAKRÁT



1  
Přepněte spínač do polohy Vypnuto (○)



2  
\*Naneste olej na vstupní otvor



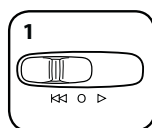
3  
Přepněte spínač do polohy zpětného chodu (◀◀) na 2 až 3 sekundy

**POZOR** \* Používejte pouze neaerosolový rostlinný olej v nádobce s dlouhou tryskou, např. Fellowes 35250

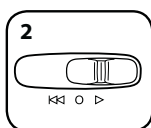


## ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

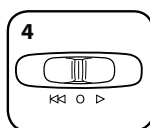
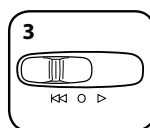
### UVÍZNUTÍ PAPÍRU



1  
Přepněte spínač do polohy zpětného chodu (◀◀) na 2 až 3 sekundy



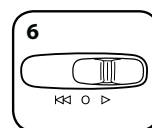
2  
Uvíznutý materiál střídavě zasouvejte dovnitř a tahejte ven



3  
Přepněte spínač do polohy Vypnuto (○) a odpojte zařízení



4  
Opatrně vytáhněte nerozřezaný papír ze vstupního otvoru. Připojte zařízení do sítě



5  
Přepněte spínač do polohy pro automatický start (▷) a pokračujte ve skartaci

## OMEZENÁ ZÁRUKA NA VÝROBEK

Omezená záruka: Společnost Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že součástky zařízení budou bez jakýchkoliv vad materiálu a provedení po dobu jednoho roku od data nákupu prvním spotřebitelem a že na stejnou dobu poskytuje servis a technickou podporu. Společnost Fellowes zaručuje, že řezací ostří zařízení budou bez jakýchkoliv vad materiálu a provedení po dobu 3 let od data nákupu prvním spotřebitelem. Pokud se v průběhu záruční doby ukáže jakákoliv část jako vadná, bude vaše jediná a výlučná forma nápravy oprava nebo výměna vadné části podle volby a na náklady společnosti Fellowes. Tato záruka se nevztahuje na případy zneužití zařízení, jeho chybného provozu, nedodržení norem pro jeho používání, provoz skartovacího zařízení s nesprávným napětím (jiným než je uvedeno na štítku) nebo neoprávněné opravy. Společnost Fellowes si vyhrazuje právo účtovat

zákazníkům dodatečné náklady spojené s dodávkou náhradních dílů nebo servisu mimo zemi, v níž autorizovaný prodejce původně zařízení prodal. JAKÁKOLI PŘEDPOKLÁDANÁ ZÁRUKA, VČETNĚ ZÁRUKY PRODEJNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL, JE TÍMTO ČASOVĚ OMEZENÁ NA VÝŠE UVEDENOU ZÁRUČNÍ DOBU. Společnost Fellowes nebude v žádném případě odpovědná za případné následné nebo náhodné škody přisuzované tomuto produktu. Tato záruka vám přiznává určená zákonná práva. Doba trvání, náležitosti a podmínky týkající se této záruky platí celosvětově, kromě případů, kde místní zákony ukládají odlišná omezení, výhrady nebo podmínky. Se žádostí o další podrobnosti nebo o servis v rámci této záruky se obraťte přímo na nás nebo na svého prodejce.



### LEGENDA

- |                                   |                        |
|-----------------------------------|------------------------|
| A. Hlava skartovača               | E. Ovládací spínač     |
| B. Vstupný otvor na papier        | ▷ 1. Automatický ŠTART |
| C. Odpadová nádobay               | ○ 2. VYPNUTÉ           |
| D. Pozrite si bezpečnostné pokyny | ◀◀ 3. Spätný chod      |

## MOŽNOSTI

**Materiály vhodné na skartovanie:** papier, drôtené spony a plastové platobné karty

**Materiály nevhodné na skartovanie:** disky CD alebo DVD, samolepiace štítky, skladaný papier alebo papier v roliach, priesvitné fólie, noviny, kartón, kancelárske sponky, laminátové fólie, obaly na spisy, röntgenové snímky a plastové materiály okrem uvedených materiálov

**Veľkosť odpadu zo skartovaného papiera:**

Priečný rez ..... 4 mm x 35 mm

**Maximálne:**

Počet súčasne skartovaných listov ..... 7\*  
Počet súčasne skartovaných kariet ..... 1\*  
Šírka vstupného otvoru na papier ..... 230 mm

\*Papier formátu A4 (70 g) pri 220 – 240 V, 50/60 Hz, 0,9 A; ťažší papier, vlhkosť alebo iné než menovité napätie môžu znížiť kapacitu. Maximálna denná prevádzková kapacita: 50 listov; 5 platobných kariet. 7 súčasne podaných listov.

## UPOZORNENIE: DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY – pred použitím si prečítajte!

- Požiadavky na prevádzku, údržbu a servis sú uvedené v návode na používanie. Pred prevádzkou skartovačov si prečítajte celý návod na používanie.
- Obsahuje pohyblivé časti. Udržiavajte mimo dosahu detí a domácich zvierat. Nekladte ruky do vstupu pre papier. Ak zariadenie nepoužívate, vždy ho odpojte zo siete.
- Chráňte otvory zariadenia pred vniknutím cudzích predmetov - rukavic, bižutérie, odevov, vlasov, viazaniek a pod. Ak sa nejaký predmet dostane do horného otvoru, prepnite na spätný chod (◀◀) na uvoľnenie predmetu.
- Na skartovač ani v jeho blízkosti NEPOUŽÍVAJTE spreje, aerosólové mazivá alebo mazivá na báze benzínu. NA SKARTOVAČ NEPOUŽÍVAJTE „STLAČENÝ VZDUCH“ ANI „STLAČENÝ PLYN V SPREJI“. Výpary z plniva a maziva na báze benzínu môžu spaľovať a spôsobiť zranenie.
- Ostré hrany, NEDOTÝKAJTE sa nechránených rezných čepeľí pod hlavou skartovačky.
- Nepoužívajte zariadenie, ak je poškodené alebo chybné. Skartovač nerozoberajte. Neumiestňujte skartovač vedľa zdroja tepla alebo vody ani nad neho.

- Nedotýkajte sa obnažených rezacích nožov pod hlavou skartovača.
- Skartovač musí byť pripojený do správne uzemnenej zásuvky v stene alebo zásuvky s napätím a prúdom uvedenými na štítku. Zástrčka na napájacom kábli sa používa ako odpojovacie zariadenie. Uzemnená zásuvka musí byť nainštalovaná v blízkosti zariadenia a ľahko prístupná. S týmto zariadením sa nesmú používať napäťové meniče, transformátory ani predĺžovacie káble.
- NEBEZPEČENSTVO POŽIARU – NESKARTUJTE pohľadnice so zvukovými čipmi ani s batériami.
- Iba na použitie v interiéri.
- Pred čistením alebo servisom skartovač odpojte od prívodu elektrickej energie.



## ZÁKLADNÉ SKARTOVANIE



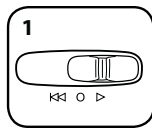
### Nepretržitá prevádzka:

Maximálne 5 minúty

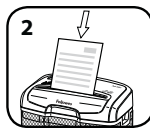
**POZNÁMKA:** Po každom priechode papiera zariadenie krátko pokračuje v prevádzke, kým sa neuvolní vstup.

Nepretržitá prevádzka trvajúca viac než 5 minúty spustí 30-minútový interval ochladzovania.

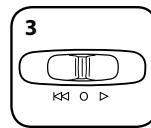
### PAPIER ALEBO KARTA



1  
Nastavte tlačidlo na Automatický štart (▷)



2  
Zavedte papier/kartu priamo do vstupu pre papier a uvoľnite



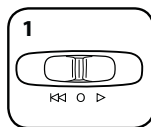
3  
Po dokončení skartovania nastavte prepínač do VYPNUTEJ polohy (○)

## ÚDRŽBA ZARIADENIA

### OLEJOVANIE SKARTOVAČA

Skartovače s priečnym rezom podávajú maximálny výkon, ak sú naolejované. Ak zariadenie nie je naolejované, môže mať nižšiu kapacitu, môže počas skartovania vydávať nepríjemný zvuk, prípadne môže úplne prestať fungovať. Ak sa chcete vyhnúť týmto problémom, odporúčame naolejovať skartovač po každom vyprázdnení odpadovej nádoby.

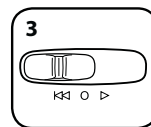
### VYKONAJTE NASLEDUJÚCI POSTUP MAZANIA OLEJOM A ZOPAKUJTE HO DVAKRÁT



1  
Prepnite tlačidlo do vypnutej polohy (○)



2  
\*Namažte vstup olejom



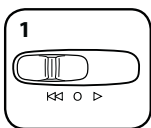
3  
Zapnite spätný chod (◀◀) na 2 až 3 sekundy

**POZOR** \* Používajte iba neaerosólový rastlinný olej v nádobke s dlhou dýzou, ako je napríklad Fellowes 35250

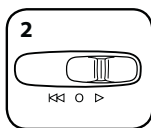


## ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

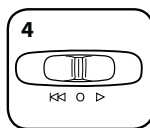
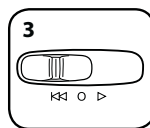
### ZASEKNUTIE PAPIERA



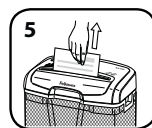
1  
Zapnite spätný chod (◀◀) na 2 až 3 sekundy



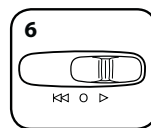
2  
Striedavo tlačte a ťahajte



4  
Prepnite spínač do vypnutej polohy (○) a odpojte zariadenie



5  
Opatrne vytiahnite neskartovaný papier zo vstupného otvoru na papier. Pripojte zariadenie do siete



6  
Prepnite spínač do polohy Automatický štart (▷) a pokračujte v skartovaní

## OBMEDZENÁ ZÁRUKA NA VÝROBK

Obmedzená záruka: Spoločnosť Fellowes, Inc. („Fellowes“) zaručuje, že diely zariadenia budú bez akýchkoľvek chýb materiálu a spracovania a poskytuje servis a podporu po dobu 1 roka od dátumu zakúpenia pôvodným spotrebiteľom. Spoločnosť Fellowes zaručuje, že rezacie nože zariadenia budú bez chýb materiálu a spracovania po dobu 3 rokov od dátumu zakúpenia prvým spotrebiteľom. Ak sa počas záručnej lehoty zistí akýkoľvek chybný diel, bude vaším jediným a výhradným nápravným opatrením oprava alebo výmena chybného dielu podľa uváženia spoločnosti Fellowes a na jej náklady. Táto záruka neplatí v prípadoch nesprávneho použitia, nesprávnej manipulácie, nedodržania noriem používania výrobku, prevádzky skartovača použitím nesprávneho zdroja napájania (iné než uvedené na štítku) alebo neoprávnenej opravy. Spoločnosť Fellowes si vyhradzuje právo

účtovať spotrebiteľom všetky ďalšie náklady, ktoré jej vzniknú v súvislosti s poskytnutím náhradných dielov alebo servisu mimo krajiny pôvodného predaja skartovača autorizovaným predajcom. KAŽDÁ VYPLÝVAJÚCA ZÁRUKA VRÁTANE ZÁRUKY PREDAJNOSTI ALEBO SPÔSOBILOSTI PRE URČITÝ ÚČEL JE TÝMTO OBMEDZENÁ NA TRVANIE PRIMERANEJ ZÁRUČNEJ LEHOTY UVEDENEJ VYŠŠIE. Spoločnosť Fellowes nebude v žiadnom prípade zodpovedná za prípadné následné ani náhodné škody prisudzované tomuto výrobku. Táto záruka vám poskytuje určité zákonné práva. Trvanie, ustanovenia a podmienky tejto záruky platia celosvetovo okrem prípadov, kedy miestne zákony môžu vyžadovať rôzne lehoty, obmedzenia alebo podmienky. So žiadosťou o ďalšie podrobnosti alebo o servis v rámci tejto záruky sa obráťte priamo na svojho predajcu alebo na nás.



## JELMAGYARÁZAT

- |                                   |                              |
|-----------------------------------|------------------------------|
| A. Aprítófej                      | E. Vezérlőkapcsoló           |
| B. Papíradagoló nyílás            | ▷ 1. Automatikus BEKAPCSOLÁS |
| C. Papírkosár                     | ○ 2. Ki                      |
| D. Lásd a biztonsági utasításokat | ◀◀ 3. Visszamenet            |

## TULAJDONSÁGOK

**Aprít:** papír, gemkapsok és műanyag hitelkártyák

**Nem aprítja a következőket:** CD-ket/DVD-ket, öntapadó címkéket, folyamatos (leprellős) úrlapot, átlátszó fóliákat, újságot, kartont, nagy gemkapsokat, laminált anyagokat, iratgyűjtőket, röntgenfelvételeket vagy a fent felsoroltaktól eltérő műanyagokat

**Az aprítás mérete:**

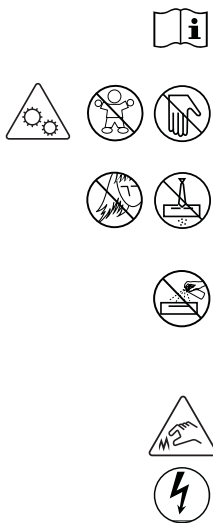
Keresztvágás ..... 4 mm x 35 mm

**Maximum:**

Lapkapacitás menetenként ..... 7\*  
 kártyakapacitás menetenként ..... 1\*  
 papíradagoló nyílás szélessége ..... 230 mm

\*Az A4-es papír (70 g), 220–240 volt, 50/60 Hz, 0,9 amper mellett; a nehezebb papír, a nedvesség, illetve a névleges feszültségtől eltérő más feszültség csökkentheti a kapacitást. Javasolt maximális napi használat: 50 lap; 5 hitelkártya (☎) 7 lap menetenként.

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS: FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK – Használat előtt olvassa el!



- A készülék üzemeltetési, karbantartási és szervizelési információit a kézikönyv tárgyalja. Az aprítógépek üzemeltetése előtt olvassa át az egész kézikönyvet.
- Mozgó alkatrészek. A készüléket gyermekektől és háziállatoktól tartsa távol. Tartsa távol a kezét a papír adagolónyílásától. Mindig állítsa Ki helyzetbe, vagy húzza ki a hálózati kábelt, amikor a készülék nincs használatban.
- Az idegen tárgyakat – kesztyűt, ékszereket, ruházatot, hajat, stb. – tartsa távol az adagolónyílástól. Amennyiben a felső adagolónyílásba bármilyen tárgy kerülne, a tárgy kiszedéséhez állítsa a készüléket Vissza (◀◀) állásba.
- NE használjon aeroszolt, petróleum alapú vagy aeroszolos kenőanyagokat az iratmegsemmisítő gépen vagy annak közelében. NE HASZNÁLJON SŰRÍTETT LEVEGŐT VAGY LÉGPISZTOLYT AZ IRATMEGSEMMISÍTŐ GÉPEN. A hajtóanyagok és a petróleum alapú kenőanyagok gőzei begyulladhatnak, ami súlyos sérülést okozhat.
- Éles szélek, NE érintse meg az aprítófej alatt szabadon lévő vágópengéket.
- Ne használja a készüléket, ha az sérült vagy hibás. Ne szedje szét az iratmegsemmisítő gépet. Ne tegye hőforrás vagy nedvesség közelébe.

- Ne érjen az iratmegsemmisítő fej alatt lévő késekhez.
- A berendezést egy megfelelően földelt fali csatlakozóaljzatba kell bedugni, amely a címkén meghatározott feszültséggel és áramerősséggel rendelkezik. A tápkábel csatlakozója szolgál leválasztó eszközként. A földelt aljzatot a berendezés közelében kell elhelyezni a könnyű elérhetőség érdekében. Inverterek, transzformátorok és hosszabbítók nem használhatók a készülékkel.
- TŰZVESZÉLY — NE aprítson hanglapkás vagy elemes üdvözlőlapokat.
- Kizárólag beltéri használatra.
- Tisztítás és javítás előtt húzza ki a berendezést az aljzataból.

## AZ IRATMEGSEMMISÍTŐ ALAPVETŐ MŰKÖDÉSE

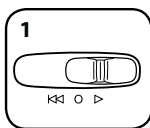


**Folyamatos üzemeltetés:**  
legfeljebb 5 perc

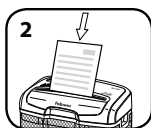
**MEGJEGYZÉS:** Az iratmegsemmisítő rövid idővel tovább jár az egyes műveletek után, hogy az adagolónyílás kitisztuljon.

A 5 percnél hosszabb folyamatos működés 30 perces leállási periódust vált ki.

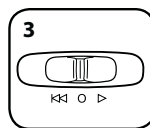
### PAPÍR/KÁRTYA



1  
Állítsa Automatikusan bekapcsolás (>) helyzetbe.



2  
Helyezze a papírt/kártyát egyenesen a papíradagoló nyílásba, majd engedje el



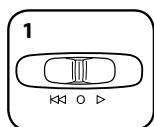
3  
Amikor végezt az aprítással, állítsa a Ki (O) helyzetbe

## A TERMÉK KARBANTARTÁSA

### AZ IRATMEGSEMMISÍTŐ OLAJOZÁSA

Ahhoz, hogy csúcsteljesítményt nyújtson, minden konfettívágó iratmegsemmisítő gépnek gépolajra van szüksége. Olajozás hiányában a készülék lapkapacitása csökkenhet, a gép aprítás közben zavaró zajokat hallhat, és végül leállhat. Ezen problémák elkerülése érdekében javasoljuk, hogy az iratmegsemmisítőt mindig olajozza meg, amikor kiüriti a hulladéktartályt.

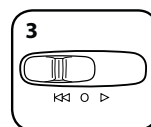
### KÖVESSE AZ ALÁBBI OLAJOZÁSI ELJÁRÁST, ÉS KÉTSZER ISMÉTELJE MEG



1  
Kapcsolja Ki (O)



2  
\*Teljes szélességében olajozza meg az adagolónyílást



3  
A gépet 2–3 másodpercre állítsa Visszamenet (<<) helyzetbe

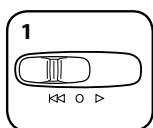


**\*Kizárólag nem aeroszolos növényi olajat használjon hosszú fúvókával ellátott tartályból, mint amilyen a Fellowes 35250**

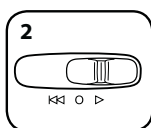


## HIBAELHÁRÍTÁS

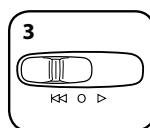
### PAPÍRELAKADÁS



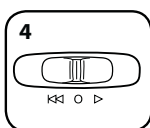
1  
A gépet 2–3 másodpercre állítsa Visszamenet (<<) helyzetbe



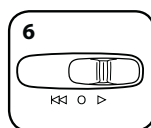
2  
Lassan váltogassa az előre és a vissza funkciót



3  
Állítsa Ki (O) helyzetbe a gépet, és húzza ki a hálózati csatlakozót



4  
Finoman húzza ki a vágatlan papírt a papíradagoló nyílásából. Csatlakoztassa a gépet a hálózathoz



5  
Állítsa Automatikusan bekapcsolás (>) helyzetbe, és folytassa az aprítást

## A KÉSZÜLEKRE VONATKOZÓ KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁS

Korlátozott jótállás: A Fellowes, Inc. („Fellowes”) garantálja, hogy a gép alkatrészeiben nincs semmilyen anyaghiba és gyártási hiba, és a vállalat az eredeti vásárlás dátumától számított 1 évig szervizt és támogatást biztosít. A Fellowes az eredeti fogyasztó általi vásárlás dátumától számított 3 évig garantálja, hogy a gép vágókései mentesek lesznek az anyag- és megmunkálási hibáktól. Ha a jótállási időszak alatt bármely alkatrész meghibásodik, az Ön egyedüli és kizárólagos jogorvoslat a hibás alkatrész javítására vagy cseréjére korlátozódik a Fellowes belátása szerint és az ő költségére. Ez a jótállás nem érvényes rossz kezelés, megrongálás, a termék normál használatának be nem tartása, az iratmegsemmisítő nem megfelelő tápellátással történő (a címkén lévő értéktől eltérő) használata, illetve illetéktelen javítás esetén. A Fellowes fenntartja a jogot, hogy számlát állítson ki a vásárlónak a Fellowesnél felmerült kiegészítő költségeikért, ha az alkatrészeket és a javítást az

értékesítés eredeti országától eltérő országban kell biztosítani. A FORGALOMBA HOZHATÓSÁGRA, ILLETVE AZ ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ RÁUTALÓ MAGATARTÁSSAL VÁLLALT JÓTÁLLÁS A FENT MEGÁLLAPÍTOTT JÓTÁLLÁSI IDŐSZAK IDŐTARTAMÁRA KORLÁTOZÓDIK. A Fellowes semmilyen körülmények között nem tartozik felelősséggel a készülékkel összefüggésbe hozható következményként vagy véletlenszerűen kialakuló károkért. Ez a jótállás bizonyos jogokat biztosít Önnek. A jótállás időtartama és feltételei az egész világon érvényesek, azokat a helyeket kivéve, ahol a helyi törvények különböző korlátozásokat, megszorításokat vagy feltételeket tesznek szükségessé. A részletekért, illetve a jótállás alá eső szerviz igénybevételéért lépjen kapcsolatba velünk vagy a viszonteladójával.



### LEGENDA

- A. Cabeça de corte de documentos
- B. Entrada para papel
- C. Cesto
- D. Consulte as instruções de segurança
- E. Interruptor de comando
  - ▷ 1. FUNCIONAMENTO automático
  - 2. DESLIGADO
  - ◀◀ 3. Inversão

## CAPACIDADES

**Destrói:** papel, agrafes e cartão de crédito de plástico

**Não destrói:** CDs/DVDs, etiquetas adesivas, formulários em papel contínuo, acetatos, jornais, cartão, cliques grandes, folhas laminadas, pastas de arquivos, radiografias ou plástico para além do mencionado acima

**Dimensões de destruição do papel:**

Corte cruzado ..... 4 mm x 35 mm

**Máximo:**

Folhas por passagem ..... 7\*  
Cartões por passagem ..... 1\*  
Largura da entrada de papel ..... 230 mm

\*Papel de tamanho A4 (70 g) a 220-240V, 50/60hz, 0,9 amperes; papel mais pesado, humidade ou uma tensão nominal diferente da indicada podem reduzir a capacidade. Taxas máximas diárias de uso recomendadas: 50 folhas; 5 cartões de crédito. 7 folhas por passagem.

## ⚠ ADVERTÊNCIA: INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES — Leia antes de utilizar o aparelho!



- Os requisitos de operação, manutenção e assistência são tratados no manual de instruções. Leia todo o manual de instruções antes de operar os destruidores.
- Peças móveis. Mantenha fora do alcance de crianças e animais de estimação. Mantenha as mãos afastadas da entrada para papel. Coloque sempre o aparelho na posição Desligado ou desligue-o da corrente quando não estiver a ser utilizado.
- Mantenha objectos estranhos — luvas, jóias, vestuário, cabelos, etc. — afastados das aberturas do destruidor de documentos. Se um objecto entrar pela abertura superior, passe o interruptor para a posição de Inversão (◀◀) para fazer recuar o objecto.
- NÃO utilize produtos em aerossol, lubrificantes à base de petróleo ou de aerossóis no, ou próximo do, destruidor de documentos. NÃO UTILIZE "AR PRESSURIZADO" ou "AR COMPRIMIDO" NO DESTRUIDOR DE DOCUMENTOS. Os vapores provenientes de propelentes e lubrificantes à base de petróleo podem entrar em combustão e provocar lesões graves.
- Margens afiadas, NÃO toque nas lâminas de corte expostas sob a cabeça do triturador.
- Não utilize o aparelho se estiver danificado ou avariado. Não desmonte o destruidor de documentos. Não coloque próximo ou sobre uma fonte de calor ou de humidade.

- Evite tocar nas lâminas de corte expostas abaixo da cabeça de corte do aparelho.
- O destruidor deve ser ligado a uma tomada de parede ou de outro tipo devidamente ligada à terra com a tensão e corrente indicada na etiqueta. A tomada no cabo de alimentação é usada para desligar o dispositivo. A tomada de parede ou a outra tomada devidamente ligada à terra deve estar instalada perto do equipamento e facilmente acessível. Nunca use conversores de energia, transformadores ou cabos de extensão com este produto.
- PERIGO DE INCÊNDIO — NÃO destrua cartões de congratulações com chips sonoros ou pilhas.
- Exclusivamente para uso interno.
- Desligue o destruidor da tomada antes de qualquer medida de limpeza ou assistência.

## FUNCIONAMENTO BÁSICO DE DESTRUIÇÃO

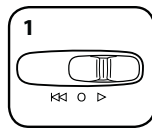


**Funcionamento contínuo:**  
até 5 minutos, no máximo

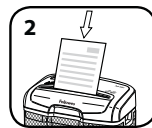
**OBSERVAÇÃO:** O destruidor continua a funcionar brevemente após cada passagem para desimpedir a entrada.

Um funcionamento contínuo durante mais de 5 minutos dará origem a um período de arrefecimento de 30 minutos.

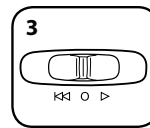
### PAPEL/CARTÃO



1  
Coloque na posição de Funcionamento automático (▷)



2  
Introduza o papel/cartão directamente na entrada de papel e largue



3  
Ao terminar a trituração coloque em DESLIGADO (○)

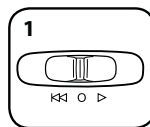
## MANUTENÇÃO DO PRODUTO

### LUBRIFICAR O DESTRUIDOR DE PAPEL



Todos os destruidores de corte cruzado requerem óleo para oferecer o máximo em rendimento. Se não for lubrificada, pode ocorrer uma diminuição da capacidade de entrada de folhas, ocorrer ruído incómodo durante a destruição e, finalmente, a máquina poderá parar de funcionar. Para evitar estes problemas, aconselhamos que lubrifique o destruidor sempre que esvaziar o cesto de papéis.

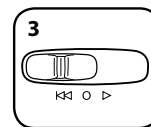
### SIGA O PROCEDIMENTO DE LUBRIFICAÇÃO ABAIXO E REPITA-O DUAS VEZES



1  
Coloque na posição desligada (○)



2  
\*Aplique óleo na entrada



3  
Coloque na posição de Inversão (◀) e deixe funcionar durante 2-3 segundos

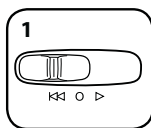


**ATENÇÃO** \*Utilize apenas um óleo vegetal não-aerosol no recipiente de bocal longo, igual ao do produto n.º 35250 da Fellowes

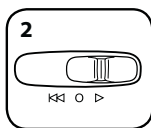


## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

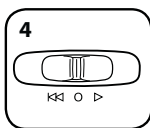
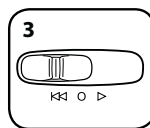
### PAPEL ENCRAVADO



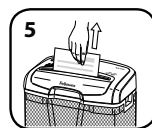
1  
Coloque na posição de Inversão (◀) e deixe funcionar durante 2-3 segundos



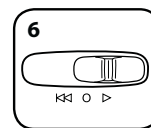
2  
Altere lentamente entre as posições de deslocamento para trás e para a frente



4  
Coloque na posição Desligado (○) e retire da tomada



5  
Retire cuidadosamente o papel a ser cortado da entrada de papel. Ligue a máquina na tomada



6  
Coloque na posição de Funcionamento automático (▷) e reinicie a destruição

## GARANTIA LIMITADA DE PRODUTO

Garantia limitada: A Fellowes, Inc. ("Fellowes") garante as peças do equipamento contra quaisquer defeitos de material e mão-de-obra durante um período de 2 anos a contar da data de compra pelo consumidor original. A Fellowes garante que as lâminas de destruição da máquina estão isentas de quaisquer defeitos de material e mão-de-obra durante um período de 3 anos a contar da data de compra pelo consumidor original. Se encontrar um defeito em qualquer peça durante o período de garantia, o seu único e exclusivo recurso será a reparação ou a substituição, conforme o critério e a expensas da Fellowes, da peça com defeito. Esta garantia não se aplica em casos de utilização abusiva, manuseio inadequado, descumprimento das normas de utilização do produto, utilização do destruidor com fonte de alimentação inadequada (outra que não a indicada na etiqueta) ou reparações não autorizadas. A Fellowes detém o direito de cobrar dos consumidores quaisquer custos

adicionais incorridos para o fornecimento de peças ou de serviços fora do país onde o destruidor foi originalmente vendido por um revendedor autorizado. QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA, INCLUINDO DE COMERCIALIZAÇÃO OU DE ADEQUAÇÃO PARA UMA FINALIDADE EM PARTICULAR, É AQUI LIMITADA AO PERÍODO DE GARANTIA APROPRIADO, CONFORME ANTERIORMENTE ESTABELECIDO. Em caso algum poderá a Fellowes ser responsabilizada por quaisquer danos secundários ou acidentais imputáveis a este produto. Esta garantia concede-lhe direitos legais específicos. A duração e os termos e condições desta garantia são válidos a nível mundial, salvo em caso de imposição de limitações, restrições ou condições diferentes pelas leis locais. Para obter mais pormenores ou receber assistência nos termos desta garantia, contate-nos diretamente ou consulte o seu representante autorizado.

**מפתח**


- |                   |                      |
|-------------------|----------------------|
| ה. מתג הפעלה      | א. ראש הגריסה        |
| 1. הפעלה אוטומטית | ב. הזנת נייר         |
| 2. כבוי           | ג. מיכל              |
| 3. אחורה          | ד. ראו הוראות בטיחות |



**תכונות ויכולות**

המגרסה תגרוס: נייר, סיכות משרדיות וכרטיסי אשראי מפלסטיק  
**המגרסה לא תגרוס:** תוויות דביקות, נייר רציף, שקפים, נייר עיתון, קרטון, מהדקים משרדיים, נייר שעבר למינציה, תיקיות משרדיות, צילומי רנטגן או חומרי פלסטיק מלבד אלה שצוינו לעיל  
**גודלו של הנייר לגריסה:**  
 חיתוך אופקי: 4 מ"מ x 35 מ"מ

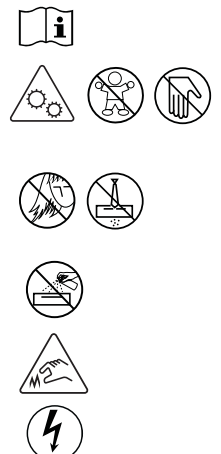
**מקסימום:**

מספר גליונות בכל מעבר ..... \*7  
 מספר כרטיסים בכל מעבר ..... \*1  
 עובי הנייר המזון ..... 230 מ"מ  
 A4\* (70 גרם), נייר ב- 220-240 וולט, 50/60 הרץ, 0.9 אמפר; נייר כבד יותר, לחות ותנאי מתח שונים מהמתואר לעיל עלולים להפחית את הביצועים. קצב שימוש יומי מרבי מומלץ: 50 גליונות; 5 כרטיסים.  
 7 גליונות בכל מעבר.

**אזהרה!** הוראות בטיחות חשובות - יש לקרוא לפני ההפעלה!

- יש להימנע מנגיעה בלהבי החיתוך שמתחת לכיסוי המגרסה.
- על המגרסה להיות מחוברת לשקע חשמלי מוארק כיאות או לשקע המספק את המתח והאמפר' המצוינים בתווית. על השקע המוארק להיות מותקן ליד הציוד ובמקום נגיש. אין להשתמש בממירי חשמל, בשנאים או בכבלים מאריכים בשילוב עם מוצר זה.
- סכנת התלקחות - אין לגרוס כרטיסי ברכה המכילים שבבי קול או סוללות.
- לשימוש במקומות סגורים בלבד.
- יש לנתק מהחשמל לפני ניקוי או ביצוע פעולות תחזוקה.

- דרישות ההפעלה, התחזוקה והשירות מתוארות במדריך למשתמש. יש לקרוא את המדריך למשתמש במלואו לפני הפעלת המגרסה.
- חלקים נעים. יש להרחיק את המגרסה מילדים ומחיות מחמד. יש להרחיק את הידיים מפתח הזנת הנייר. יש להעביר למצב כבוי או לנתק מהחשמל כאשר המכשיר אינו בשימוש.
- יש להרחיק מפתחי המגרסה חפצים זרים - כפפות, תכשיטים, ביגוד, שיער וכיוצא באלה. אם חפץ כלשהו חודר אל הפתח העליון, עיברו למצב אחור (⏪) כדי לשלוף את החפץ.
- אין להשתמש במגרסה או לידה בתרסיסי סיכה על בסיס נפט. אין להשתמש בקופסאות אוויר דחוס על המגרסה. אדים המתנדפים מתרסיסי ומחומרי סיכה המבוססים על נפט עלולים להידלק ולגרום לפגיעה גופנית חמורה.
- קצוות חדים, אין לגעת בלהבי החיתוך החשופים שמתחת לראש המגרס.
- אין להשתמש במגרסה אם היא פגועה או פגומה. אין לפרק את המגרסה.

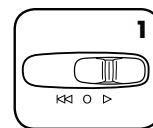




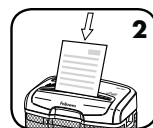
הפעלה רציפה:  
מקסימום של עד 5 דקות

הערה: המגרסה פועלת במשך זמן קצר לאחר כל מעבר כדי לפנות את הכניסה. הפעלה רציפה של מעל 5 דקות תגרום לתקופת צינון של 30 דקות.

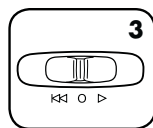
נייר/כרטיסים



1 העבירו למצב להפעלה אוטומטית (▶)



2 הזינו את הנייר/הכרטיס ישירות אל פתח כניסת הנייר והניחו להם



3 לאחר סיום הגריסה, החזירו את המתג למצב כבוי (○)

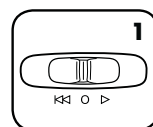
תחזוקת המוצר



שמן סיכה למגרסה

כל מגרסה אופקית זקוקה לסיכת שמן כדי להגיע לביצועים מרביים. ללא סיכת שמן, המגרסה עלולה לאפשר גריסת מספר גליזנות נמוך יותר, להשמיע רעשים בעייתיים בעת הגריסה ובסופו של דבר להפסיק לפעול. כדי למנוע תקלות אלה, אנו ממליצים על שימוש המגרסה בכל פעם שאתם מרוקנים את מיכל הנייר.

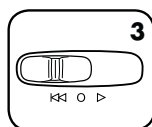
עקבו אחר נוהל הסיכה בשמן להלן ובצעו אותה פעמיים



1 העבירו למצב כבוי (○)



2 ימשחו שמן לרוחב פתח הכניסה



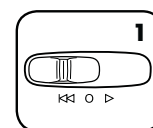
3 העבירו למצב אחורה (◀) למשך 2-3 שניות



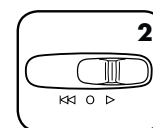
**התראה** יפעילו רק שמן צמחי בתצורה שאיננה תרסיס, במיכל בעל זרובית מוארכת, כדוגמת Fellowes 35250

פתרון בעיות

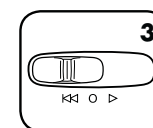
חסימת נייר



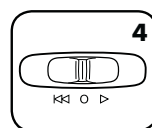
1 העבירו למצב אחורה (◀) למשך 2-3 שניות



2 העבירו באטיות קדימה ואחורה



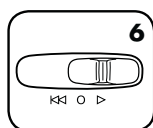
3 העבירו למצב כבוי (○) ונתקו מהחשמל



4 משכו בעדינות את הנייר שלא נחתך מתוך כניסת הנייר. חזרו את המכשיר לחשמל



5 העבירו למצב הפעלה אוטומטית (▶) והמשכו בגריסה



6 אחריות מוגבלת על המוצר

אחריות מוגבלת על המוצר

אחריות מוגבלת

מסוימת, מוגבלת בזאת לפרק זמן המתאים למשך האחריות המוגדרת לעיל. בשום המקרה לא תהיה חברת FELLOWES או לחברת גטר חבות עקב נזקים מקריים ווא הנגרמים שניתנים לייחוס למוצר זה. אחריות מעניקה לך זכויות משפטיות ספציפיות. משך זמן, התנאים והתניות של אחריות זו תקפים ברחבי העולם כולו, למעט כאשר מגבלות, גבולות, או תנאים אחרים נדרשים על פי החוק המקומי. לקבלת פרטים נוספים או לקבלת שירות תחת אחריות זו, נא ליצור קשר עם המשווק ממנו רכשת את המוצר או חברת גטר או חברת FELLOWES INC מחוץ לישראל

מוצרים אשר נרכשו בישראל יקבלו אחריות ושירות ע"י חברת גטר-טק ("גטר"). מוצרי FELLOWES אשר ירכשו במדינות אחרות יקבלו שירות ואחריות ע"י חברת FELLOWES INC ווא נציג היצרן בארץ בה נדרש השירות. גטר אחראית לכך שרכיבי המכונה חופשיים מפגמים חומריים ומפגמי עבודה ומספקת תמיכה ושירות ולמשך 1 שנה מיום הרכישה המקורים ע"י הצרכן המקורי. אם רכיב כלשהוא נמצא פגום במהלך תקופת האחריות, התרופה היחידה והבלעדית העומדת לרשות תהיה תיקון או החלפה של הרכיב הפגום כבחירתה של החברה ועל חשבונה. האחריות לא תחול במקרים של שימוש לא הולם(השנה הממתואר על תווית או במדריך המשתמש) או תיקון בלתי מורשה. החברה שומרת לעצמה את הזכות לגבות מהצרכנים תשלום תמורת כל עלות נוספת הגרמת לחברה לצורך אספקת הרכיבים או השירותים מחוץ למדינה שבה נמכרה המכונה מלכתחילה ע"י משווק מורשה. כל אחריות משתמעת כולל לסחירות או להתאמה למטרה

מחלקת השירות של חברת גטר.

שעות פעילות: ימים א-ה: מ- 08:00-16:30 טל 03-5761600



---

## English

This product is classified as Electrical and Electronic Equipment. Should the time come for you to dispose of this product please ensure that it is not mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling, please take this product to a designated collection point. Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point.

---

## French

Ce produit est classé comme équipement électrique et électronique. Si vous souhaitez mettre ce produit au rebut, veuillez vous assurer qu'il ne soit pas mélangé avec des déchets ménagers généraux. Pour un traitement, une récupération et un recyclage adéquats, veuillez apporter ce produit dans un point de collecte désigné. Veuillez prendre contact avec vos autorités locales pour davantage d'informations concernant votre point de collecte désigné le plus proche.

---

## Spanish

Este producto está clasificado como Equipo eléctrico y electrónico. Si llega el momento en el que necesita desechar este producto, asegúrese de que no se mezcle con los residuos domésticos comunes. Para el correcto tratamiento, valorización y reciclado, lleve este producto a un punto de recogida designado. Póngase en contacto con una autoridad local para obtener más información sobre el punto de recogida designado más cercano.

---

## German

Dieses Produkt wurde als ein elektrisches und elektronisches Gerät klassifiziert. Sollte für Sie der Zeitpunkt der Entsorgung dieses Produkts gekommen sein, stellen Sie bitte sicher, dass es nicht mit dem gewöhnlichen Hausmüll entsorgt wird. Für angemessene Aufbereitung, Verwertung und Wiederaufbereitung bringen Sie dieses Produkt bitte zu einer entsprechenden Sammelstelle. Für weitere Details zu Ihrer am nächsten gelegenen Sammelstelle kontaktieren Sie bitte Ihre Behörden vor Ort.

---

## Italian

Questo prodotto è classificato come Apparecchiatura Elettrica ed Elettronica. Nel caso in cui sia necessario smaltire questo prodotto, accertarsi che non venga inserito tra i rifiuti domestici. Per un trattamento, recupero e riciclaggio appropriati, conferire questo prodotto presso un punto di raccolta designato. Contattare gli enti locali per maggiori dettagli sul punto di raccolta designato più vicino.

---

## Dutch

Dit product is geclassificeerd als elektrische en elektronische apparatuur. Wanneer de tijd komt waarop dit product moet worden afgevoerd, dient u ervoor te zorgen dat het niet bij het algemene huishoudelijke afval wordt gedaan. Breng dit product naar een aangewezen inzamelpunt, zodat het op de juiste wijze kan worden behandeld, teruggewonnen en gerecycled. Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over het dichtstbijzijnde aangewezen inzamelpunt.

---

## Swedish

Denna produkt är klassificerad som elektrisk och elektronisk utrustning. När det är dags för dig att kassera denna produkt bör du se till att inte blanda samman den med allmänt hushållsavfall. För att behandla, återhämta och återvinna denna produkt ordentligt bör du ta den till en designerad insamlingspunkt. Kontakta din lokala myndighet för mer information om din närmaste designerade insamlingspunkt.

---

## Danish

Denne produkt er klassificeret som elektrisk og elektronisk udstyr. Hvis tiden er inde for at denne produkt skal kasseres, så sørg for at det ikke bliver blandet sammen med almindelig husholdningsaffald. Bring venligst produktet til et indsamlingssted til korrekt behandling, genindvinding og genbrug. Kontakt de lokale myndigheder for at få flere oplysninger om det nærmeste indsamlingssted.

---

## Finnish

Tämä tuote luokitellaan sähkö- ja elektroniikkalaitteeksi. Jos sinun on hävitettävä tämä tuote, varmista, ettei sitä hävitetä lajittelemattomien kotitalousjätteiden mukana. Vie tämä tuote erityiseen jätteenkeruupisteeseen, joka hoitaa käytetyn laitteen asianmukaisen käsittelyn, talteenoton ja kierrätyksen. Voit pyytää lisätietoja lähimmästä virallisesta jätteenkeruupisteestä paikallisilta viranomaisilta.

---

## Norwegian

Denne produktet klassifiseres som elektrisk og elektronisk utstyr. Dersom det skulle bli aktuelt for deg å avhende produktet ber vi deg forsikre deg om at det ikke kastes i husholdningsavfallet. For riktig avhending, gjenvinning og resirkulering, vennligst ta dette produktet med til et dertil egnet returpunkt. Vennligst kontakt dine lokale myndigheter for ytterligere detaljer om ditt nærmeste innsamlingssted.

---

## Polish

Ten produkt jest sklasyfikowany jako sprzęt elektryczny i elektroniczny. Przy jego utylizacji należy dopilnować, by nie został wyrzucony razem z odpadami domowymi. Należy dostarczyć go do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów, gdzie zostanie poddany właściwemu przetworzeniu, odzyskowi i recyklingowi. Szczegółowe informacje na temat najbliższego punktu zbiórki odpadów można uzyskać, kontaktując się z lokalnymi władzami.

---

## Russian

Данное изделие классифицировано как электрическое и электронное оборудование. По истечении срока эксплуатации изделия не утилизируйте его вместе с бытовыми отходами. Для обеспечения надлежащей обработки, вторичного использования и переработки изделие следует сдать в специализированный пункт приема. Для получения детальной информации касаемо ближайшего специализированного пункта приема утильсырья обратитесь в местные органы власти.



---

## Greek

Αυτό το προϊόν είναι ταξινομημένο ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός. Όταν έρθει η ώρα για την απόρριψη του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι δεν θα απορριφθεί με τα γενικά οικιακά απορρίμματα. Για τη σωστή επεξεργασία, ανάκτηση και ανακύκλωση, παραδώστε το προϊόν σε ένα κατάλληλο κέντρο συλλογής. Παρακαλούμε επικοινωνήστε με την αρμόδια τοπική αρχή για περαιτέρω λεπτομέρειες σχετικά με το πλησιέστερο κέντρο συλλογής.

---

## Turkish

Bu ürün, Elektriksel ve Elektronik Ekipman olarak sınıflandırılmıştır. Bu ürünün atılacağı an geldiğinde bu ürünün ev atığı ile karışmadığından emin olun. Uygun muamele, geri kazanım ve geri dönüşüm için lütfen bu ürünü belirlenmiş toplama noktasına götürün. Belirlenmiş en yakın toplama noktanızın ayrıntıları için yerel yetkililere danışın.

---

## Czech

Tento výrobek je klasifikován jako elektrické a elektronické zařízení. Bude-li třeba tento výrobek již zlikvidovat, dbejte prosím na to, aby nebyl vyhozen do běžného domovního odpadu. Náležitě zpracování, využití a recyklaci tohoto výrobku zajistí určené sběrné místo. Pro další informace o nejbližším určeném sběrném místě se obraťte na příslušný místní úřad.

---

## Slovak

Tento produkt je klasifikovaný ako elektrické a elektronické zariadenie. Ak dôjde k likvidácii tohto produktu, zaistite, aby nebol zlikvidovaný spolu so všeobecným odpadom z domácnosti. Na účely správneho spracovania, zhodnotenia a recyklácie zanezte tento produkt na určené zberné miesto. Ďalšie informácie o najbližšom určenom zbernom mieste vám poskytnie váš miestny úrad.

---

## Hungarian

Ez a termék Elektromos és elektronikus berendezés besorolású. Ha elérkezett az idő a termék leselejtezésére, akkor ügyeljen rá, hogy a termék ne kerüljön az általános háztartási hulladékok közé. A megfelelő kezelés, feldolgozás és újrahasznosítás érdekében, kérjük, juttassa el a terméket egy kijelölt hulladékgyűjtő helyre. A legközelebbi kijelölt hulladékgyűjtő hellyel kapcsolatos információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

---

## Portuguese

Este produto está classificado como Equipamento Eléctrico e Electrónico. Quando tiver que eliminar este produto, assegure-se de que não o mistura com o lixo doméstico geral. Para informação sobre tratamento adequado, recuperação e reciclagem, entregue este produto num ponto de recolha designado. Contacte a sua autoridade local para mais detalhes sobre o ponto de recolha mais próximo de si.

---

## Hebrew

מוצר זה מסווג כציוד חשמלי ואלקטרוני. במידה ויגיע המועד להשליך מוצר זה, אנא הקפידו שלא להשליכו עם הפסולת הביתית הכללית. לטיפול, אחזור ומחזור נאותים, נא להביא מוצר זה אל אתר איסוף הייעודי. נא ליצור קשר עם הרשות המקומית לקבלת פרטים לגבי אתר האיסוף הייעודי הקרוב ביותר אליך.



## CUSTOMER SERVICE & SUPPORT

[www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

Europe Freephone: 00800-1810-1810  
Benelux: +31-(0)-13-458-0580  
Deutschland: +49 (0)511 545489-0  
France: +33 (0) 1 78 64 91 00  
Italia: +39-071-730041  
Polska: +48 (22) 205-21-10  
España/Portugal: +34-91-748-05-01  
United Kingdom: +44 (0) 1302 836836  
Australia: 1800 33 11 77

## Declaration of Conformity

### Fellowes Benelux B.V.

Gesworenhoekseweg 3a, 5047 TM Tilburg, The Netherlands declares that the product model(s) M-7Cm and M-7C conforms to the requirements of:

[2011/65/EU+2015/863/EU] Restriction of Hazardous Substances Directive  
[2014/30/EU] Electromagnetic Compatibility Directive  
[2012/19/EU] Waste on Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive  
[2014/35/EU] Low Voltage Directive

Safety: EN 62368-1: 2014/A11:2017

EMC: EN 55014-1: 2017  
EN 55014-2: 2015  
EN 61000-3-2: 2014  
EN 61000-3-3: 2013

Year Affixed: 2021

Itasca, Illinois, USA  
January 1, 2021

**John Fellowes**  
President & CEO



1789 Norwood Avenue, Itasca, Illinois 60143 • 1-800-955-0959 • [www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)